

# L'IMPARTIAL

FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES / FONDÉE EN 1806

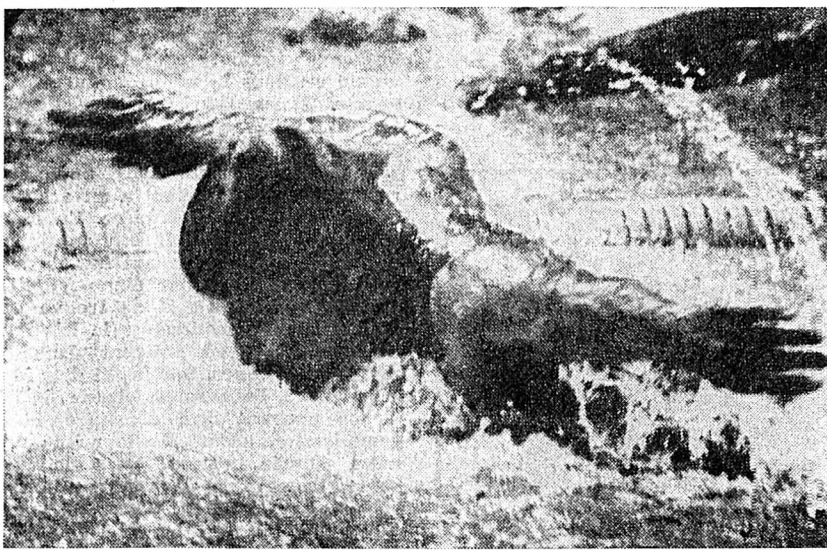
40 centimes

QUOTIDIEN NEUCHATELOIS ET JURASSIEN PARAISSANT A LA CHAUX-DE-FONDS

Administration (039) 211135  
Rédaction



Le Nord-Coréen Li Ho-jun a gagné le concours de tir à la carabine (position couchée). Mais, en faisant des déclarations contraires à l'esprit olympique, il a suscité l'indignation des dirigeants du CIO.



Le nageur américain Mark Spitz a remporté le 200 mètres papillon et, en surclassant ses adversaires, a signé l'exploit du jour. (Bélinos AP)

## Munich: des records en tous genres

### Controverse autour de la médaille d'or du tir à la carabine

Une controverse a assombri hier la victoire inattendue du Coréen du Nord Li Ho-jun dans le concours de tir à la carabine (position couchée), qui a du même coup battu le record mondial de la spécialité en réussissant un score de 599 points sur 600.

Le bruit a, en effet, couru que le nouveau champion olympique avait déclaré à la télévision que les dirigeants nord-coréens lui avaient ordonné de tirer à la cible comme s'il visait un ennemi...

Un chargé de presse annonça d'abord aux journalistes que plusieurs pays participant au concours avaient élevé une protestation contre cette atteinte à l'esprit olympique auprès de la Fédération internationale de tir. Le secrétaire général de la fédération M. Zimmerman, devait toutefois faire savoir un peu plus tard qu'il n'avait connaissance d'aucune démarche de ce genre. Il a toutefois ajouté que l'affaire « est du ressort du comité olympique nord-coréen, qui porte la responsabilité de telles déclarations ».

Un membre de la délégation nord-coréenne a déclaré tout ignorer d'une telle controverse, mais il a affirmé

sa conviction que Li Ho-jun « A concouru dans un véritable esprit olympique ».

Sa victoire a causé une certaine surprise, car le score réalisé par l'Américain Vic Auer (598) faisait de lui le vainqueur quasi-certain de la médaille d'or. Ce total égalait en effet le record du monde établi par son compatriote David Boyd en 1966.

Le Roumain Rotaru a également totalisé 598 points, mais les juges ne lui ont accordé que la troisième place du fait que Auer avait réussi 100 points dans sa dernière série, contre 99 seulement pour Rotaru.

Par ailleurs, la discobole Olga Connolly, qui porta le drapeau de l'équipe américaine lors de la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques a invité les membres de la délégation américaine à signer une pétition invitant le président Nixon à suspendre les bombardements au Vietnam pendant la durée des Jeux olympiques.

L'ex-athlète tchécoslovaque qui épousa le lanceur de marteau Harold Connolly après avoir remporté la médaille d'or du disque aux Jeux de 1956, leur a proposé de signer un té-

légramme qui déclare: « Par respect pour l'idéal suprême du mouvement olympique international et de la paix pour toute l'humanité, les membres soussignés de l'équipe américaine invitent respectueusement notre président et commandant en chef des forces armées à ordonner une suspension des bombardements en Asie du Sud-Est pendant la période des jeux de la XXe olympiade, entre le 26 août et le 10 septembre 1972 ». (ap)

Lire également en pages 13 et 14.

## Forçant le blocus américain, un dragueur de mines chinois pénètre dans le port de Haiphong

Pour la première fois depuis que les Américains ont interdit l'accès des ports nord-vietnamiens en lançant des mines au mois de mai, un dragueur de mines chinois a réussi à pénétrer dans le port de Haiphong,

ont indiqué à Washington des fonctionnaires du Pentagone.

Ce bâtiment long de 41 mètres et basé normalement à Changhai serait capable, selon les services de renseignements américains, de draguer des mines acoustiques et magnétiques, mais il n'a encore entrepris aucune opération de ce genre. L'envoi de ce bâtiment serait selon les mêmes sources, destiné également à embarrasser les Soviétiques.

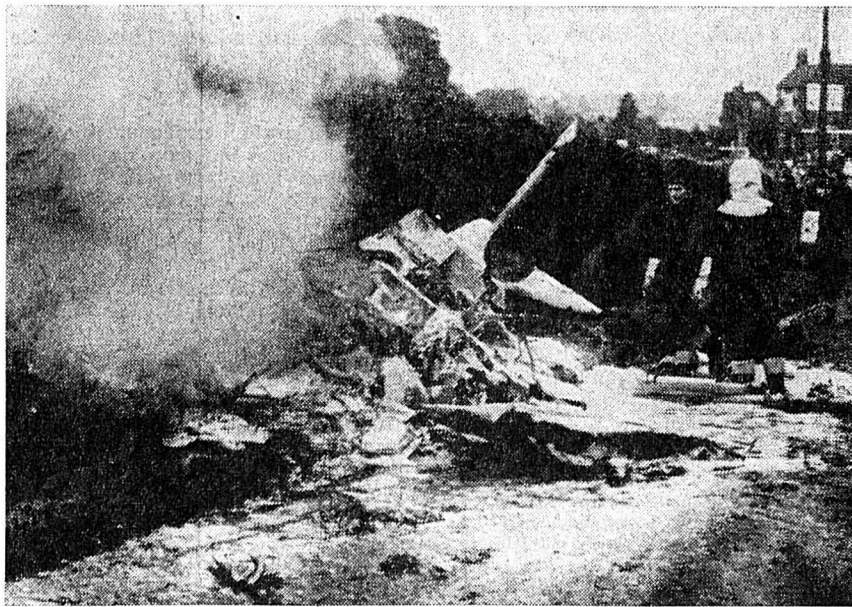
On ne précise pas quand le dragueur a pénétré dans le port, qu'il

aurait atteint en longeant les côtes en raison de son faible tirant d'eau.

On souligne d'autre part que des cargos chinois continuent depuis le blocus à transporter des fournitures au Nord-Vietnam qui sont transbordées dans de petites embarcations pour atteindre la côte. Hanoi reçoit également assez de pétrole pour couvrir ses besoins, croit-on savoir à Washington, par l'intermédiaire des deux pipe-lines qui relient le pays à la Chine — il disposerait de six

SUITE EN DERNIÈRE PAGE

## Un cousin de la reine d'Angleterre se tue lors d'une course aérienne



Le prince William de Gloucester, 30 ans, cousin de la reine d'Angleterre, s'est tué aux commandes d'un petit avion en participant, hier, à une course aérienne. Son copilote, M. Mitchell, a également trouvé la mort.

Le Pier Cherokee qui pilotait le prince a heurté la cime d'un arbre à un kilomètre et demi de la piste d'envol du terrain d'aviation de Half-penny Green et s'est écrasé sur une colline où il a explosé.

Notre béline AP montre des sauveteurs sur les lieux où s'est produit la catastrophe. (ap)

## POLLUTION ?

Il parle de pollution :

« (...) comme je n'ose guère espérer dans les hommes de « l'establishment » (les hommes en place...) des quinze ou vingt nations responsables, c'est aux jeunes de ces nations que j'en appelle. C'est au sein des collèges, des lycées et des universités que la société de demain est en gestation. C'est pourquoi je dis aux jeunes : votre responsabilité est immense. C'est de vous que dépend la possibilité d'un changement révolutionnaire immédiat. (...) méfiez-vous des guides, des buts et des directives anciens. Prenez vos décisions vous-mêmes et exercez toute la pression intellectuelle et politique dont vous êtes capables pour activer l'avènement d'une société enfin stable et viable ».

Et qui parle ainsi, qui se permet ce ton, qui lance cet appel à la révolution ?

Un politicien « de gauche » ? Un enseignant « d'extrême-gauche » ? un militant anarchiste ? Non. Pourquoi vouloir toujours chercher dans les rangs d'un bord seulement le nom d'un homme qui appelle au changement ?

C'est un officier de marine, le commandant Jean-Yves Cousteau, le capitaine du célèbre navire-laboratoire « Calypso », le poète du « Monde du silence » le père des maisons sous la mer qui, calmement, lance un S. O. S.

L'océan, les mers, les lacs, l'eau de la Terre pourrait. Jusqu'aux torrents qui « jaffent » une mousse aux reflets étranges, partout, même dans les zones inhabitées, la pollution multiplie ses ravages.

Il est facile, trop facile d'aligner des chiffres pour peindre sur la

muraille de notre avenir, un diable plus vrai que nature.

Pratiquement, cela n'intéresse personne si ce n'est pour meubler une conversation très sérieuse sur les « grands problèmes » de notre temps entre gens plus soucieux de briller dans les salons que d'agir dans le terrain ou devant leur évier ! Quelques chiffres tout de même pour colorer un exemple : le Rhin. Ce fleuve est biologiquement mort. En 1970, il a déversé dans la mer du Nord 85.000 kg. de mercure, 1,5 million de kg. de plomb, 1 million de kg. d'arsenic et 9 millions de kg. de zinc.

Il a suffi de peu de choses, il y a trois ans, pour que les eaux mortes du Rhin deviennent toxiques : quelques centaines de kg. d'endosulfite (pesticide foudroyant) déversés accidentellement ont fait du fleuve un éclair de mort à travers l'Europe du nord, entraînant le blocage en catastrophe des stations de pompage de Rotterdam et d'Amsterdam.

A l'autre bout du monde, à Los Angeles, des sirènes d'alarme à la pollution bloquaient tout le trafic automobile en attendant que le vent du large récurse l'air du gaz carbonique dont il était saturé par les tuyaux d'échappement des voitures.

Une fois de plus qui va dire « Assez ». Quel politicien va lier son mandat à la lutte contre la pollution ? Ce sont les vrais aventuriers de demain.

Ordonner des mesures restrictives, c'est s'attaquer à des intérêts économiques dont la puissance condamne d'avance toute action politique jugée intempestive !

Gil BAILLOD

SUITE EN DERNIÈRE PAGE

## En Iran

### Un chauffeur s'assoupit au volant

Trente-sept morts

Une collision entre deux autocars, survenue hier à 5 heures près de Gorgan, dans la région côtière de la mer Caspienne, au nord de l'Iran, a fait au total 37 morts et 40 blessés graves.

L'accident s'est produit sur l'axe routier reliant Téhéran à Meched, chef lieu de la province de Khorassan, et centre de pèlerinage important de l'Islam chiite.

Les deux véhicules se sont heurtés de front, l'autocar venant de Téhéran s'étant déporté brusquement vers la gauche au moment où il allait croiser l'autre autocar. Selon les témoignages de rescapés, il semble que son conducteur s'est assoupi au volant. (ats, afp)

### Cour d'assises neuchâteloise

**Un aide-comptable  
chaux-de-fonnier  
condamné à trois ans  
d'emprisonnement**

Lire en page 7

## Notes D'UN PASSANT

La publicité, qu'elle soit écrite, parlée ou visionnée, est souvent mise sur la sellette.

En effet, qu'il s'agisse de lessive toujours plus blanche, d'aspirateur toujours plus aspirant ou de rouge à lèvres toujours plus adhérent, on ne sort pas des panégyriques et des merveilles. Et si l'on admettait que la publicité ne promet rien qu'elle ne puisse tenir, on se demande jusqu'à quel point elle maintiendrait son rythme et sa cadence actuels. Ce n'est sans doute pas à tort qu'on appelle les publicitaires américains des « wind sellers », autrement dit des « marchands de vent ».

Et cependant...

En fait, et comme le constatait récemment James de Coquet, rien n'est plus étudié, préparé, analysé, pesé, calculé et calibré que la publicité. Non seulement on sait qu'elle est surveillée et contrôlée dans certains domaines par l'Etat. Mais elle fait l'objet d'enquêtes régulières et approfondies de la part des organisations de consommateurs. Ce qui est parfaitement juste et normal. Un produit qu'on vante doit être conforme à ce qu'on en dit. S'il ne l'est pas, c'est une tromperie sur la marchandise et le client a le droit de réclamer.

Mais la publicité c'est aussi l'art de faire naître le désir. Car, ainsi que le souligne l'auteur précité « elle vise à nous offrir ce que la nature nous a refusé. Elle n'offre pas aux femmes de jolis bas mais de jolies jambes, elle ne leur propose pas un beau rouge à lèvres, mais une bouche à faire se damner un saint, laquelle bouche appelle un dentifrice qui assure une promotion rapide au bureau. L'homme puisera son charme et son prestige dans un rasoir, dans une brillantine, et sa virilité dans telle marque de sous-vêtement. Ce qu'il y a de remarquable, c'est que ça finit par être plus vrai que ne l'imaginaient ceux qui ont inventé ces formules alléchantes. Le slip fait le moine. »

Le père Piquerez

Suite en page 3









au printemps  
**prix-choc**



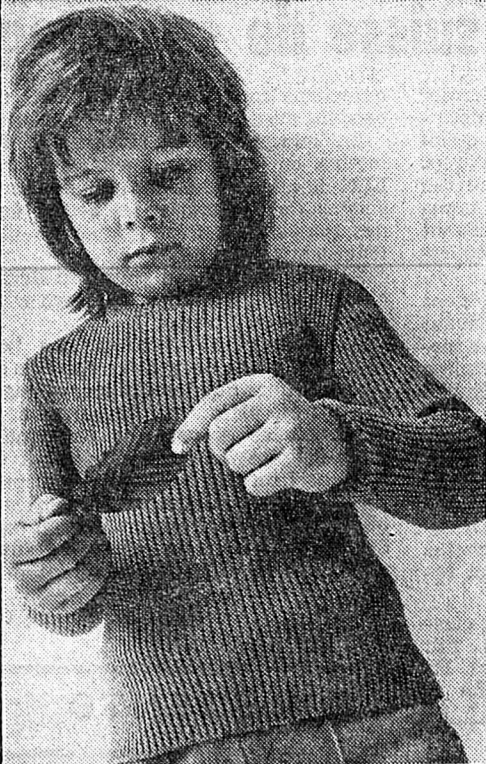
Pullover pour messieurs, tricot côtes Acryl, d'un entretien facile. Encolure ronde ou à col roulé, dans divers coloris : bleu navy, noir, brun, gold ou blanc. Tailles S. à L.

**17.-**  
Au choix



Pour vos enfants aussi, un pull en Acryl, facilement lavable et douillet. A côtes, encolure ronde, coloris : marine, jaune, rouge ou brun. Tailles 116-128

**11.-**  
140-164 13.-



Pull dame, tricot côtes Acryl, encolure près du cou. Coloris : blanc, jaune, rouge ou noir. Tailles : S.M.L.

**15.-**



au printemps

innovation LE LOCLE

2578 mg DE SELS MINÉRAUX PAR LITRE

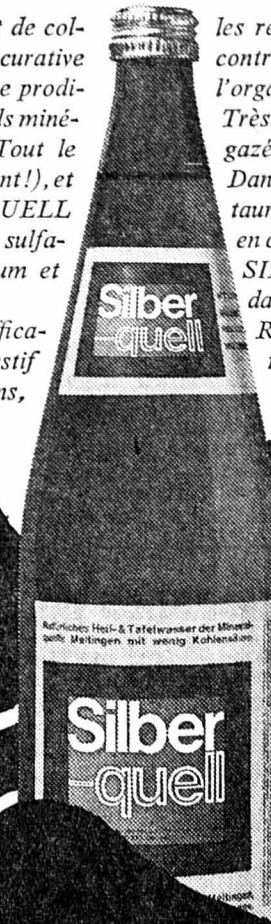
(le mystère des collines vertes...)

Une eau mystérieuse qui sort de collines vertes... L'eau minérale curative SILBERQUELL contient une prodigieuse quantité de précieux sels minéraux (2578 mg par litre. Tout le monde ne peut pas en dire autant!), et d'oligo-éléments. SILBERQUELL est particulièrement riche en sulfates et bicarbonates de calcium et de magnésium. SILBERQUELL stimule efficacement tout l'appareil digestif (l'estomac, le foie, les intestins,

les reins). Légèrement laxative, elle contribue à éliminer les toxines de l'organisme et aide à rester svelte. Très légèrement (presque pas) gazéifiée.

Dans tous les bons magasins et restaurants, en bouteilles d'un litre et en chopines de 3 dl (IMPORTANT! SILBERQUELL n'est vendue que dans des bouteilles en verre).

Représentation générale en Suisse romande :  
Brasserie du Cardinal.



Eau minérale curative

**Silberquell**

eau minérale curative de la Source de Meltingen, sulfatée, calcique, magnésienne.

**A VENDRE**

874 dans centre commercial d'une grande localité industrielle du Jura

**CAFÉ-RESTAURANT**

comprenant chambres d'hôtes, salle à manger, appartements avec bain, chauffage central à l'huile. Entreprise bien dirigée avec ancienne clientèle.

940 pour fr. 155.000.- (inventaire compris) au centre des affaires d'une localité industrielle du Jura,

**HÔTEL-RESTAURANT**

comprenant salle à manger et restaurant avec 110 sièges, 6 chambres d'hôtes, grand parc. Superficie environ 1600 m2. Capital nécessaire, environ fr. 35.000.-.

853 aux Ponts-de-Martel,

**IMMEUBLE**

comprenant 4 appartements. Capital nécessaire fr. 20.000.-.

965

**FABRIQUE DE DÉCOLLETAGES**

(horlogerie) comprenant bâtiment avec terrain à bâtir avoisinant. 11 décolleteuses état de neuf et 12 bien entretenues avec accessoires et propre clientèle. Affaire bien menée, chiffre d'affaires contrôlable.

943 au Jura en bordure de la route cantonale,

**GARAGE**

comprenant atelier, carrosserie isolée, lavage moderne, grand parc, station d'essence et appartement moderne de 7 chambres. Entreprise occupant 10 à 12 personnes. Vente importante de voitures neuves.

844 au Jura bernois

**BÂTIMENT MODERNE**

comprenant atelier de serrurerie bien installée de 230 m2, parc de machines, garage et accessoires.

859 au Jura bernois

**PORCHERIE**

comprenant écurie pour 30 truies et 220 pores à l'engrais. Garages et 13.500 m2 de terrain avoisinant.

**MAISON FAMILIALE**

isolée (année de construction 1957) avec 4 chambres, bain, chauffage au mazout, bon accès.

986 NOUS CHERCHONS

**BELLE FERME**

de moyenne importance, de préférence avec pâturages et forêt.



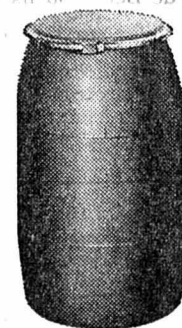
heures de bureau de 7 h. 30 à 9 h. 30

<L'IMPARTIAL> est lu partout et par tous

**FRUITS MACÉRÉS EN TONNEAUX ET CUVES PLASTIQUE**

alcool à saveur parfaite

Envoi contre remboursement, poste ou CFF



| Prix ichta compris | Port en plus |
|--------------------|--------------|
| ■ 20 litres        | Fr. 17.50    |
| ■ 30 litres        | Fr. 20.70    |
| ■ 50 litres        | Fr. 33.10    |
| ■ 60 litres        | Fr. 40.50    |
| ■ 80 litres        | Fr. 55.95    |
| ■ 100 litres       | Fr. 62.20    |
| ● 120 litres       | Fr. 72.60    |
| ● 200 litres       | Fr. 140.40   |
| ● 500 litres       | Fr. 763.-    |
| ■ 850 litres       | Fr. 1116.80  |
| ● 1000 litres      | Fr. 826.80   |
| ● 1500 litres      | Fr. 1196.-   |

■ = forme carrée

● = forme ronde

**BURNAND S.A. - Lausanne**

Avenue de Morges 46-48 - Tél. (021) 25 38 81

**Votre opticien**



entre  
**La Channe**  
et  
**La Fleur**

Avenue Léopold-Robert 15 - La Chaux-de-Fonds

**Cadre supérieur**

Formation technique horlogère, grande expérience domaine administratif et fabrication, habitué à conduire nombreux personnel, cherche emploi à temps partiel (environ 30 h. par semaine). Sérieuses références.

Faire offre sous chiffre HM 18827 au bureau de L'Impartial.

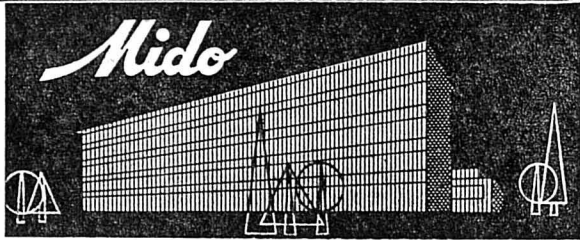


# SCHAUBLIN

Nous cherchons pour date d'entrée à convenir :

- un **CONTRÔLEUR**
- des **MÉCANICIENS-AJUSTEURS**
- des **FRAISEURS**
- des **ALÉSEURS**
- un **PERCEUR**
- un **OPÉRATEUR SUR MACHINES**
- un **COMMISSIONNAIRE-MANUTENTIONNAIRE**

Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à : **SCHAUBLIN S. A.**  
Fabrique de machines  
2735 Bévillard - Tél. (032) 92 18 52.



cherche pour son département SUISSE

## EMPLOYÉ (E) de COMMERCE

bilingue, bonne formation commerciale pour tous travaux de bureau notamment contrôle stock, statistiques, exécution et acheminement commandes, contact téléphonique avec clientèle, correspondance, etc.

Prière d'adresser offres à MIDO G. Schaeren & Co SA  
route de Boujean 9, 2500 BIENNE, tél. (032) 42 12 21 (interne 56).



NEUCHÂTEL

engage pour la CITE UNIVERSITAIRE dans des locaux ultramodernes :

## casseroliers employés (ées) de buffet débarrasseuses

Congé tous les soirs, le samedi après-midi, le dimanche et les jours fériés.

Prestations sociales d'une grande entreprise.

Petit appartement à disposition.

Faire offres à la Cité universitaire, tél. (038) 24 68 05, ou au Restaurant LA TREILLE, tél. (038) 24 00 44.



Pour le nouveau  
**Restaurant  
AU VIEUX VAPEUR**  
dans le port de  
NEUCHÂTEL

nous cherchons pour entrée immédiate ou pour date à convenir

## CASSEROLIERS PLONGEURS

Etrangers avec permis C acceptés.  
Nourris, logés, bons salaires.  
Ambiance de travail agréable.

Venez voir notre bateau ou appelez-nous au (038) 24 34 00.

Au futur rapproché:  
*la Mode automne-hiver!*



Pullover en dralon. Teintes diverses. Grandeurs 5-7 17.-

**Maintenant en Multipack!**

**2 pulls 26.-**  
(au lieu de 34.-)

3 pulls 39.- (au lieu de 51.-) etc.

MIGROS Multipack



Pullover en acryl/laine. Teintes diverses. Grandeurs 5-7

**24.-**

Pullover en Velicren. Couleurs diverses. Grandeurs 5-8

**20.-**

Avec ses prix, Migros fait échec au renchérissement!

MARCHÉS  
**MIGROS**

et principaux libres-services



## AUTOPHON

Des appareils de qualité demandent à être essayés soigneusement.

Nous cherchons pour cette tâche importante quelques

## radio-électriciens

Leur champ d'activité comprend le contrôle, le réglage et la mesure d'appareils de télécommunication. Celui qui apporte de l'importance à disposer d'une place de travail bien équipée avec des instruments modernes et à une atmosphère de travail agréable, se mettra par écrit ou téléphoniquement en rapport avec nous.

M. Meyerhans, téléphone interne 212, recevra volontiers vos offres et vous communiquera de plus amples informations.

**AUTOPHON S.A., 4500 Soleure**  
Tél. (065) 2 61 21

## EPA\*UNIP

Pour entrée immédiate ou date à convenir, nous engageons :

## un chef de rayon

dynamique et possédant une certaine expérience de la vente.

Nous offrons :

- Situation d'avenir
- Activité variée et intéressante
- Semaine de 5 jours
- Caisse de retraite
- Tous les avantages sociaux d'une grande entreprise.

Adresser offre à :

Nouveaux Grands Magasins S. A.  
19. av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds

**EPA\*UNIP**

dans toute la Suisse

Docteur  
**GREUB**  
PAIX 11

## DE RETOUR

Accordage de pianos  
Révision, démontage service dans toute la région.  
François-André  
Tél. (039) 22 38 40.

## Achat

Appartements complets, tous vieux meubles, débarras de caves et greniers, achats de tables rondes, lampes à pétrole, vaisselle et bibelots.

A LA BROCANTE  
Fritz-Courvoisier 7  
Tél. (039) 23 49 27,  
le soir : 23 83 69.  
Fermé le lundi.



**GECO GECO GECO GECO**

## 5 appartements de 3 pièces

sont encore à votre disposition dans le magnifique immeuble de la

## Tour de la Recorne (Chapeau Rablé 22)

Tout confort. Loyer Fr. 315.— + charges. A proximité du Gymnase cantonal et du Centre multilatéral des Forges. Garages individuels à disposition.

Sans tarder, prenez contact avec nos bureaux pour réservation.

GECO, GERANCES & CONTENTIEUX S.A.  
Rue Jaquet-Droz 58 - Tél. (039) 22 11 14

**GECO GECO GECO GECO**

## ZENITH TIME SA

USINE III à La Chaux-de-Fonds

désire engager immédiatement ou pour date à convenir, un

# agent de méthode

bénéficiant d'une formation BTE ou équivalente.

Horaire variable.

Les personnes intéressées sont priées de prendre contact avec le service du personnel de ZENITH TIME SA au Locle. Tél. (039) 31 44 22.

# MOJER

Sanitaire  
Ferblanterie  
Corthesy & Girard

engagent

**MONTEURS SANITAIRE  
MANŒUVRES  
UN RÉPARATEUR  
POUR SERVICE D'ENTRETIEN**

Rue du Grenier 32

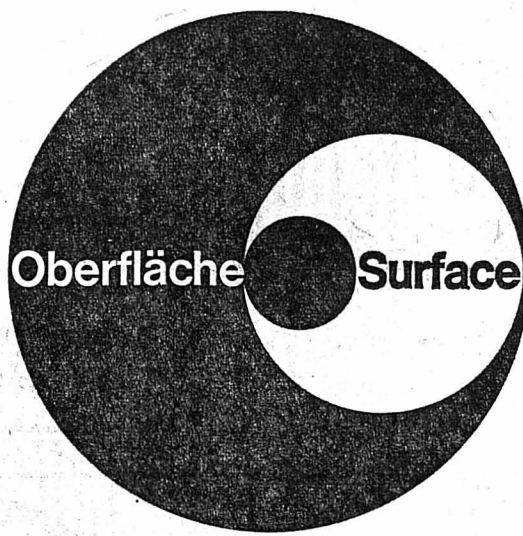
Tél. (039) 22 11 95

## Mariage

Veuve, 60 ans, bonne ménagère, cherche compagnon pour sorties, amitié, mariage éventuel. Pas sérieux s'abstenir.

Ecrire sous chiffre DB 18826 au bureau de L'Impartial.

**BELLE  
MACULATURE**  
à vendre au bureau  
de l'Impartial



3<sup>e</sup> Salon international des traitements de surfaces du 6 au 12 septembre 1972

8<sup>e</sup> Congrès de l'Union internationale du dépôt électrolytique et du traitement des surfaces INTERFINISH du 5 au 9 septembre 1972

Bâle/Suisse dans les halles de la Foire Suisse d'Echantillons

Renseignements et documentation:  
Secrétariat SURFACE 72, CH-4000 Bâle 21  
Tél. 061-32 38 50. Télex 62 685 fairs ch

Fabrique de boîtes de montres à PORRENTRUJ, cherche

## régleurs « Ebosa »

éventuellement personnes ayant de l'ambition seraient formées.

## concierger

avec permis de conduire.

Ecrire sous chiffre 141 778 à Publicitas 2900 Porrentruy.



Oh!

quel  
magnifique  
tapis



F. Heimo

20, rue des Terreaux  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039-23 22 88  
Parquet - Plastique - Tapis  
Prix avantageux  
Devis sans engagement

BUREAU D'ARCHITECTE  
A NEUCHÂTEL,  
cherche

## DESSINATEURS- ARCHITECTES

consciencieux et rapides, pour la collaboration à l'étude de grands ensembles.

Semaine de 5 jours.

Horaire libre.

Salaires adaptés aux qualités des candidats.

Faire offres à Marc von Allmen, architecte, Evole 56, Neuchâtel, ou tél. (038) 25 87 45.

rapides

## PRÊTS discrets

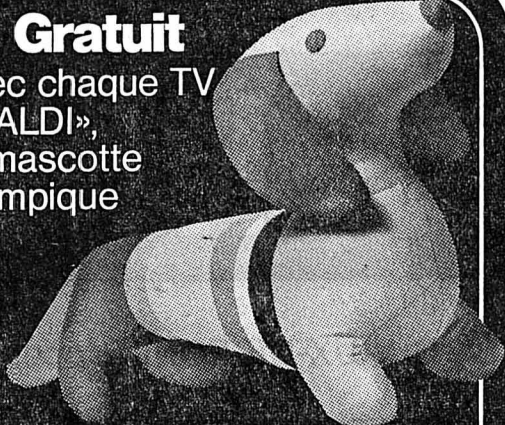
Banque de Crédit

1200 Genève, 11, rue d'Italie  
Tél. 022 25 62 65

Kredit Bank  
3001 Bern, Storchengässchen 6  
Tel. 031 22 43 66

Gratuit

avec chaque TV  
«WALDI»,  
la mascotte  
olympique



thomison+tv  
télé-monde sa

La Chaux-de-Fonds  
Avenue Léopold Robert 104 - Tél. 23 85 23

## COFFRES- FORTS

grandeurs moyennes, sont demandés à acheter.

Ecrire sous chiffre FB 12624 au bureau de L'Impartial.

On demande à acheter à SAINT-IMIER ou environs

## MAISON

de 1 ou 2 appartements avec ou sans confort.

Tél. (039) 41 38 86.

Cartes de visite  
Imp. Courvoisier S. A.

## Le Service de consultations conjugales

est ouvert

à Neuchâtel, fbg du Lac 3,  
et à La Chaux-de-Fonds,  
rue de la Serre 11 bis.

Prendre rendez-vous au  
(038) 24 76 80.

SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE cherche

## un mécanicien

## un aide- mécanicien

pour travail indépendant à responsabilité, très bien rémunéré.

Tél. (039) 23 45 25 /

NOUS CHERCHONS

metteuses en marche

remonteuses

(de rouages)

décoteurs

retoucheuses

S'adresser Horlogerie ROGER ZAUGG,  
Ronde 3, La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 23 47 68

POUR UN BEL IMPRIMÉ :  
IMPRIMERIE COURVOISIER

Un commerce de Neuchâtel cherche pour entrée immédiate ou date à convenir, pour travaux divers

# sténodactylographe

Semaine de 5 jours.

Bonne ambiance de travail.

Ecrire sous chiffres P 28 - 900225 N à Publicitas, 2001 Neuchâtel.

## Bulletin de souscription

Veuillez me considérer comme nouvel abonné de L'IMPARTIAL dès le :

\_\_\_\_\_ je paierai par 3 - 6 - 12 mois \*

Nom et prénom :

Domicile :

No - Localité :

Signature :

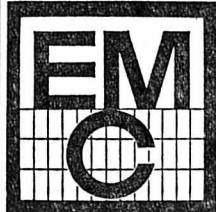
ABONNEMENTS :

3 mois Fr. 17.25 ; 6 mois Fr. 33.50 ; annuellement Fr. 65.—  
Compte de chèques postaux 23-325, La Chaux-de-Fonds

Ne pas payer d'avance, mais à réception du bulletin de versement

\* Biffer ce qui ne convient pas.

A retourner à « L'Impartial » - 2301 La Chaux-de-Fonds.



## ÉCOLE MODERNE DE COMMERCE

12, Grand-Pont, 1003 Lausanne - Tél. 23 88 55

Les professions commerciales et touristiques offrent de nombreux débouchés. Notre école spécialisée vous préparera rapidement à l'un des diplômes suivants :

à découper  
(Souligner la formation désirée)

- Secrétaire de direction (bilingue ou trilingue)
- Secrétaire-sténodactylographe
- Secrétaire-hôtesse
- Secrétaire touristique
- Secrétaire dactylographe
- Sténodactylographe

RENTREE : 11 septembre 1972

Je désire recevoir gratuitement et sans engagement de ma part, votre documentation.

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Adresse : \_\_\_\_\_

Age : \_\_\_\_\_

Demain soir, mercredi, à La Charrière

# CHIASSO

et LA CHAUX-DE-FONDS pour la première place

## MERCÉDÈS RENAULT

2 marques de réputation mondiale

Agence pour la région :

## Garage P. Ruckstuhl S.A.

Léopold-Robert 21 a et Fritz-Courvoisier 54

La Chaux-de-Fonds

Téléphone 039/23 52 22

## HÔTE CLUB

Parc 71 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 039/23 53 00

40 chambres avec bains, télévision, radio, téléphone et frigo-bar

BAR et SOLARIUM

Au service du sportif le

## Sauna A. Soguel

masseur diplômé

Grenier 24 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 039/22 20 24

## A la Grappe d'Or

Le magasin spécialisé en VINS ET LIQUEURS

Neuve 11 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 039/22 18 16

POUR BIEN MANGER

## Restaurant des Sports

Spécialités : Entrecôte aux morilles, Fondue bourguignonne, Famille Gendre  
Téléphone 039/23 61 61

## ÉLECTRICITÉ TÉLÉPHONE

## Camille Jaquet

Vente d'appareils électriques, machines à laver, lave-vaisselle

## Miele

Winkelried 35 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 039/23 11 41

Chiasso, 3 matches et 6 points, trois victoires sur le même score de 1 à 0. C'est véritablement la révélation du début de championnat. Les meilleurs pronostiqueurs n'ont jamais prévu cela. Trois victoires sur Zurich, Young-Boys et enfin Sion. C'est significatif. Certes, les Tessinois rentreront peut-être dans le rang d'ici quelques dimanches, mais pour l'instant, ils maltraitent les meilleurs.

Le retour de Chiasso en ligue nationale A avait mis en joie la population du sud du Tessin. Les plus optimistes fondaient de sérieux espoirs, les plus pessimistes quelques craintes. Ces craintes étaient non seulement des résultats sur le terrain mais également financiers. Aujourd'hui, l'équipe tessinoise a mis les choses au point. Elle a prouvé que même sans vedette on peut vaincre. Chiasso, petite localité, n'a pas les moyens financiers de Bâle, de Lausanne, de Servette ou encore de Grasshoppers et tant d'autres. Les dirigeants n'ont donc fait aucune folie pour renforcer leur équipe durant la période des transferts. Ils ont acquis Roth qui est revenu de Lugano, Car, un Yougoslave et Alfieri de retour de Gambarogno. Au chapitre des départs : Albisetti et Mazzali. C'est peu et cela prouve que l'équipe qui a gagné son ascension en ligue nationale est restée bien groupée.

En battant Sion, Chiasso a montré samedi qu'il était dans une condition physique parfaite. Les Valaisans ont eu la vie dure au Tessin et son fameux trio Barberis - Herrmann - Wampfler fut nettement étouffé par Katnik, Lusenti et Roth. Il faudra que La Chaux-de-Fonds soit très attentive demain soir et particulièrement au milieu du terrain qui semble être le point fort des Tessinois.

## Chiasso 72-73

**Gardiens :** Ruefli Hermann, 26 ans ; Alfieri Claudio, 21 ; Bernasconi Claudio, 30.

**Défenseurs :** Boriani Enrico, 31 ans ; Nussbaumer Albert, 24 ; Sogari Giuseppe, 29 ; Sulmoni Claudio, 25 ; Bazzurri Sergio, 28 ; Agustoni Franco, 24 ; Wittmer Kurt, 21.

**Demis et attaquants :** Lusenti Gérard, 27 ans ; Katnik Ivo, 28 ; Corti Angelo, 24 ; Ostini Loris, 20 ; Car Jurica, 23 ; Kolonovics Kalman, 24 ; Danielsen John, 23 ; Messerli Karl, 25 ; Roth Helmut, 22 ; Allio Aldo, 23 ; Preissig Peter, 19 ; Ostinelli Giorgio, 23 ; Bianchi Fiorenzo, 20 ; Croci-Torti Claudio, 22.

## La situation

|                    | J | G | N | P | Buts | Pts |
|--------------------|---|---|---|---|------|-----|
| 1. Chiasso         | 3 | 3 | 0 | 0 | 3-0  | 6   |
| 2. Winterthour     | 4 | 2 | 2 | 0 | 9-3  | 6   |
| 3. Grasshoppers    | 4 | 2 | 2 | 0 | 7-4  | 6   |
| 4. Lugano          | 4 | 2 | 2 | 0 | 4-2  | 6   |
| 5. Servette        | 4 | 2 | 1 | 1 | 7-4  | 5   |
| 6. Zurich          | 4 | 2 | 1 | 1 | 6-4  | 5   |
| 7. Sion            | 4 | 2 | 1 | 1 | 5-4  | 5   |
| 8. La Chaux-de-Fds | 3 | 1 | 2 | 0 | 4-3  | 4   |
| 9. Young Boys      | 4 | 2 | 0 | 2 | 5-4  | 4   |
| 10. Fribourg       | 4 | 1 | 1 | 2 | 6-8  | 3   |
| 11. Bâle           | 4 | 0 | 2 | 2 | 6-9  | 2   |
| 12. Lausanne       | 4 | 0 | 1 | 3 | 4-7  | 1   |
| 13. Granges        | 4 | 0 | 1 | 3 | 2-7  | 1   |
| 14. Saint-Gall     | 4 | 0 | 0 | 4 | 1-9  | 0   |

Votre bonne étoile en matière d'ameublement :

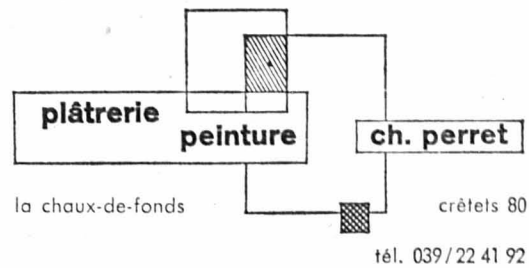
le conseil avisé du spécialiste et un choix de très bon goût !



La Chaux-de-Fonds  
Etoile 1  
Téléphone 039/23 63 23

## BERBERAT ÉLECTRICITÉ

Balance 10 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 039/23 19 49



## La Chaux-de-Fonds

Entraîneur : Richard Jaeger

1. Forestier
2. Mérillat I
3. Jaquet
4. Schribertschnigg
5. Veya
6. Brossard
7. Sandoz
8. Lador
9. Zaugg
10. Delavelle
11. Serment



## Chiasso

Entraîneur : Binda

1. Ruefli
2. Sogari
3. Ceriani
4. Katnik
5. Sulmoni
6. Boriani
7. Allio
8. Roth
9. Messerli
10. Lusenti
11. Ostinelli



## Il fallait y croire...

Les plus optimistes des habitués de la Charrière n'ont certes pas prévu un début de championnat comme vient de le faire l'équipe chaux-de-fonnrière. Et pourtant, Richard Jaeger (à gauche) et le président M. Pierre-Albert Perret-Gentil y croyaient. Plusieurs fois mis en doute par leur politique des transferts, les dirigeants chaux-de-fonniers ont réussi de créer une équipe de jeunes qui ne demandent qu'à jouer au ballon. Le plaisir de jouer, le plaisir de s'entraîner sont certainement pour beaucoup dans les excellents résultats du FC La Chaux-de-Fonds. Faut-il les rappeler : matchs nuls à Lausanne et à Lugano et une belle victoire sur Young-Boys. Un succès sur Chiasso placerait l'équipe de la Charrière au premier rang... ex-aequo.



A gauche Sogari (aux prises avec Jeandupeux), l'un des meilleurs défenseurs de Chiasso.

**KERNEN SPORTS**  
LE CRÉT-DU-LOCLE

Voyez notre exposition permanente

Venez et demandez spécialement à voir et comparez nos

**SKIS ROSSIGNOL**  
**FIXATIONS NEVADA-LOOK**  
**SOULIERS NORDICA**

Haute qualité à prix populaires  
Paiement par chèque - Facilités de paiement

La voiture des sportifs  
**ALFA ROMEO**

**Etablissement du Grand-Pont S.A.**

Adm. H. & A. Schneider  
Léopold-Robert 165

**Hôtel de la Fleur-de-Lys**  
**La Trattoria Toscana**

Dir. : R. Clément

**BLAUPUNKT**

Pour votre voiture, profitez de notre offre en radios et magnétophones d'auto !

**WINKLER & GROSSNIKLAUS**

AUTO-ÉLECTRICITÉ  
La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 039/23 43 23

LES FLEURS

**Turtschy**

TOUJOURS ADMIRÉES

Léopold-Robert 59  
La Chaux-de-Fonds

C'EST UNE VW

QU'IL FAUDRAIT AVOIR

**Sporting Garage**

J.-F. Stich  
Jacob-Brandt 71 - Tél. 039/23 13 23  
La Chaux-de-Fonds

**mp**

sport chaussures finkbeiner  
2300 La Chaux-de-Fonds et 1400 Yverdon  
Avenue Léopold-Robert 36





**LOTISSEMENT LES CORNES-MOREL**

Immeuble : CROIX-FÉDÉRALE 44

Profitez des derniers appartements à louer

**8 appartements de 3 1/2 pièces**  
(surface de 80 m<sup>2</sup>)

**2 appartements de 4 1/2 pièces**  
(surface de 94 m<sup>2</sup>)

**Loyers dès Fr. 355.-**  
+ charges les 3 1/2 pièces

**Loyers dès Fr. 440.-**  
+ charges les 4 1/2 pièces

Grand confort. Quartier en plein développement. Situation exceptionnelle.

Places de parc et garages à disposition.

Réservation :  
**GECO, GERANCES & CONTENTIEUX S.A.**  
Jaquet-Droz 58 Tél. (039) 22 11 14



**A VERBIER (SUISSE)**

Une des plus belles et importantes stations de montagne de Suisse  
Paradis du ski (28 remonte-pentes) - de 1500 à 3000 mètres

**INVESTISSEMENT IMMOBILIER SÛR,  
PAR ACHAT DE LOGEMENT**

Très belle construction chalet près centre

Prospectus à disposition

Ecrire sous chiffre PU 902250, à Publicitas S.A., 1002 Lausanne.

Dès l'ouverture de nos Grands Magasins Coop City  
(printemps 1973)

nous serons en mesure **DE LOUER** quelques

**locaux  
commerciaux**

de grandeurs diverses (50 à 200 m<sup>2</sup>), dans différents  
quartiers de la ville.

Possibilités d'utilisation :  
**MAGASINS, ATELIERS, BUREAUX, etc...**

Pour tout renseignement, s'adresser à COOP LA  
CHAUX-DE-FONDS, M. O. Jungo, gérant d'immeu-  
bles, rue du Commerce 96, tél. (039) 23 26 12.

Vente et achat en



de  
**FERMES, VIEILLES MAISONS**  
et terrains tél. 54 56 56



**A LOUER A SAINT-IMIER**  
dès le 1er septembre 1972

**bel appartement  
de 4 1/2 pièces**

tout confort, dans immeuble moderne  
avec service de conciergerie. Situé An-  
cienne Route de Villaret 46. Loyer men-  
suel Fr. 394.-, charges comprises. Gar-  
rage à disposition.

S'adresser à GERANCIA SA, 102 Avenue  
Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds,  
tél. (039) 23 54 34.

**POUR UN BEL IMPRIMÉ :  
IMPRIMERIE COURVOISIER**

**Occasions  
garanties**

- VW**  
1300 69
- VW**  
1600 VARIANT
- VW**  
1302 S 71
- VW**  
1302 71
- VW**  
1200 1969
- VW**  
1300 L 70

Echange-Crédit  
**SPORTING  
GARAGE**  
Jacob-Brandt 71  
Tél. 039/23 18 23

**A LOUER**  
tout de suite ou à  
convenir,

**GRAND  
APPARTEMENT  
de 8 PIÈCES**

au centre.  
Prix intéressant.  
Tél. (039) 22 50 23.

**EBEL**

cherche pour son département posage de  
bracelets cuir et visitage du produit  
terminé

**JEUNE FILLE  
ou DAME**

très habile et consciencieuse.

Si vous appréciez une ambiance agréable  
au sein d'une équipe jeune et dynamique,  
si vous aimez un travail indépendant et  
intéressant,

veuillez prendre contact avec notre di-  
rection ou nous écrire.

Entrée 1er octobre ou à convenir.

Fabrique EBEL S. A., 113, rue de la Paix,  
La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 22 48 91.

**PETITES ANNONCES**

au tarif réduit de 30 ct. le mot  
(minimum dix mots)  
à l'exclusion de toute annonce  
commerciale ou ayant  
une certaine importance

**Chambres à louer**

**INDÉPENDANTES, CHAUFFÉES.** Ren-  
seignements tél. (039) 22 47 13.

**INDÉPENDANTE,** meublée, à jeune  
homme, part à la salle de bain et cui-  
sine. Tél. (039) 22 69 42.

**MEUBLÉE,** 1er étage, plein centre, tout  
confort, bon marché. Tél. (039) 22 13 33.

**MEUBLÉE,** tout confort, quartier des  
Forges, à monsieur. Tél. (039) 26 85 52.

**CHAMBRE MEUBLÉE,** tout confort, au  
centre, pour tout de suite, à monsieur  
sérieux. Tél. (039) 23 38 03.

**A vendre**

**CUISINIÈRE A GAZ,** marque «Le Rêve»  
4 feux. Tél. (039) 23 60 37, entre 11 et  
12 heures.

**1 TABLE A RALLONGE,** 4 chaises, 1 lit  
complet. Bon état. S'adresser Adrien  
Chételat, Nord 172, tél. (039) 23 23 16, en-  
tre 18 et 19 h.

**1 CHAMBRE A COUCHER** moderne,  
état neuf, lit français; 1 poussette Hel-  
vétia; 1 lit d'enfant, le tout en parfait  
état. Tél. (039) 23 52 47.

**Nous ne vous ferons  
pas la tête  
si vous nous dites**



Vous êtes toujours libre de refuser si nous  
vous proposons un travail temporaire qui ne vous  
convient pas. En effet, un contrat avec Adia  
Interim ne vous oblige nullement à accepter  
nos propositions. Vous restez totalement libre  
et disposez de votre temps à votre guise.  
Par contre, vous saurez que nous

tenons toujours à votre disposition un poste dans  
une entreprise moderne et sympathique: une  
activité sur mesure, bien rétribuée et qui vous  
fait bénéficier d'appréciables avantages sociaux.  
Il vous suffit de nous dire oui ou non.  
Quelle que soit votre réponse, nos rela-  
tions resteront cordiales.



Lancez-nous simplement  
un coup de téléphone. Nous cherchons d'urgence:

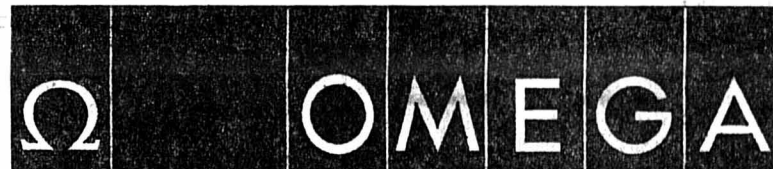
- Aide-comptable
- Employé(e) de bureau
- Secrétaire
- Monteur-électricien
- Appareilleur
- Manœuvre

Mandats et durée de l'emploi à votre gré.  
Possibilité de passer d'un mandat temporaire à un emploi fixe.  
Tous nos services sont gratuits pour vous.

**Travail temporaire sur mesure**

**La Chaux-de-Fonds :** avenue  
Léopold-Robert 84, tél. (039)  
22 53 51. **Neuchâtel :** tél. (038)  
24 74 14. Autres bureaux en  
Suisse à Bienne, Fribourg,  
Genève, Lausanne, Monthey,  
Aarau, Baden, Bâle, Berne,  
Heerbrugg, Lucerne, Olten,  
Saint - Gall, Winterthour,  
Zoug, Zurich.

• Membre de la Fédération Suisse des Entreprises de Travail Temporaire



Pour la Direction Recherche et Développement SSIH, nous souhaitons  
nous assurer les services d'une personne ayant effectué un appren-  
tissage de

**mécanicien  
de précision**

ou d'

**horloger**

ou de

**droguiste**

Ce collaborateur sera formé par nos soins et devra travailler de façon  
indépendante dans un laboratoire réalisant des éléments essentiels de  
la **MONTRE A QUARZ.**

Les personnes intéressées sont invitées à s'adresser à OMEGA, Dépar-  
tement du Personnel Technique et de Production, 2500 Bienne, tél. (032)  
41 09 11, interne 2591.



Membre de la Société  
Suisse pour l'Indus-  
trie Horlogère S.A.



**SOMMELIÈRE**

est demandée pour tout de suite ou pour  
date à convenir, par bar à café. Bon  
salaire. Fixe assuré. — Téléphoner dès  
15 heures au (039) 22 27 51.

**RESTAURANT JURASSIEN**

**Numa-Droz 1 - La Chaux-de-Fonds**

cherche pour tout de suite

**SOMMELIER (ÈRE)**

Se présenter ou tél. au (039) 23 82 77

**SOCIÉTÉ DE PRODUCTION  
S. G. T. S. A.**

**Jaquet-Droz 38  
La Chaux-de-Fonds**

cherche

**1 aide-fournituriste**

Entrée immédiate ou à convenir.

Ambiance de travail agréable.

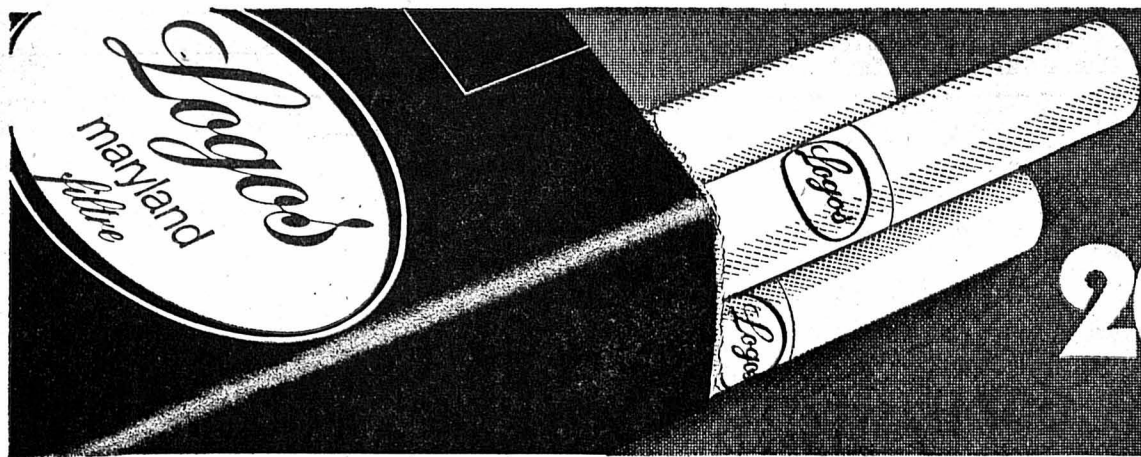
Horaire flexible.

Tél. (039) 22 48 33

Membre de la Société  
des Gardes-Temps.







**Logos**  
**20 brunes 'nature'**  
Fr.130

**OFFRES D'EMPLOIS**

**MIGROS**

cherche pour son Marché rue Daniel-JeanRichard LA CHAUX-DE-FONDS

**vendeuse**

AU RAYON CHÂRCUTERIE

pour sa succursale rue de la Balance 19 « VERSOIX » A LA CHAUX-DE-FONDS

**vendeuse-caissière**

POSSIBILITÉ DE FORMATION PAR NOS SOINS

Places stables, bonne rémunération, horaire de travail régulier, avantages sociaux d'une entreprise moderne.



Veillez adresser vos offres ou téléphoner à la Société Coopérative MIGROS NEUCHÂTEL, service du personnel, case postale 228, 2002 Neuchâtel, tél. (038) 33 31 41.

**BECHLER**  
MOUTIER (SUISSE)

Nous engagerions pour notre direction de vente

**secrétaire**

- de langue maternelle française et ayant de bonnes connaissances de l'allemand (ou inversement);
- connaissance de la langue anglaise;
- ayant le sens de l'organisation;
- capable de travailler de manière indépendante.

Quelques années d'expérience en matière de secrétariat seraient appréciées par notre directeur de vente qui pourrait se décharger d'une partie de ses tâches administratives.

Pour son service de vente

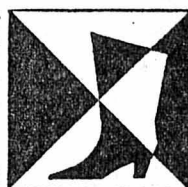
**secrétaire-dactylo**

- Exigences :**
- langue maternelle française ou allemande;
  - bonnes connaissances de la langue anglaise;
  - connaissance de l'allemand pour personne de langue française.
- Possibilité d'arrangement d'horaire de travail.

Faire offres ou se présenter au service du personnel de la **Fabrique de machines ANDRÉ BECHLER S.A., 2740 Moutier, tél. (032) 93 32 22.**

▶ En ayant recours aux colonnes de L'IMPARTIAL, vous assurez le succès de votre publicité ◀

Chaussure-Coop



**Chaussures Diana**

cherche pour tout de suite ou date à convenir

**vendeuse auxiliaire**

pour deux après-midi par semaine et pour le samedi

Faire offres ou se présenter aux Chaussures DIANA, avenue Léopold-Robert 51, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 73 44.

Fabrique de boîtes de montres

**A. BRÄUCHI & FILS**

Alexis-Marie-Plaget 50 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

cherche pour tout de suite ou pour date à convenir :

**employée de bureau**

connaissances de la sténographie et dactylographie, ayant de l'initiative pour tous travaux de bureau.

Horaire éventuellement partiel à discuter.

**acheveur or**

parfaite connaissance du métier.

**dame**

habile pour le visitage de boîtes.

Faire offres ou prendre contact téléphoniquement au (039) 23 29 66

Pour vous,

**MADAME**

**MADEMOISELLE**

qui cherchez une activité indépendante quelques heures par semaine ou à plein temps dans l'industrie des cosmétiques,

téléphonez le matin au (039) 23 89 68.

CRÉDIT FONCIER NEUCHATOIS Agence de La Chaux-de-Fonds

engagerait tout de suite

**apprenti**

Ecrire au CFN, Léopold-Robert 72.

**Electricien - bobineur**

trouverait place stable et bien rétribuée à l'atelier

électro-mécanique Renè Jequier Crêtets 82, La Chaux-de-Fonds Tél. (039) 22 64 02

Le feuilleton illustré des enfants

**Petzi, Riki et Pingo**

par Wilhelm HANSEN



**Mauvais numéro**

Alors qu'Olive entre chez son vieil ami Marius, ce dernier repose juste le téléphone.

- Devine qui vient de m'appeler, Olive.
- Monsieur Brun ?
- Tu n'y est pas : le Président de la République, tout simplement.
- Tu plaisantes.
- Non.
- Qu'est-ce qu'il te voulait ?
- Rien, il s'était trompé de numéro.

FEUILLETON DE « L'IMPARTIAL »

5

Anne-Marie Desmarest

**La croisière inattendue**

(Ed. Denoël - Droits réservés Opera-Mundi)

Se levant aussitôt, l'arrivante emboîta le pas à la domestique qui s'était déjà emparée de sa valise. Elle grayait à sa suite un escalier de marbre blanc qu'une moquette rouge recouvrait en son centre. Au second étage, Dany ouvrit une porte et s'effaça pour laisser passer Nathalie. La chambre où celle-ci pénétrait à présent n'était pas très grande mais élégante. Un cabinet de toilette avec douche était adjoint. La jeune Dany, une jolie fille brune à l'air déluré, s'assura qu'il ne manquait rien et s'éloigna aussitôt.

Restée seule, Nathalie s'approcha de la fenêtre et regarda au dehors. La chambre donnait sur des jardins pleins de fleurs et de palmiers. Le regard songeur de la jeune fille s'y perdit longuement. Que signifiait la présence de Renaud Laferrière ? Quel était son rôle ? Était-il employé ou simple touriste ? Questions inso-

lubles, pour l'instant. Nathalie pensa qu'elle eût volontiers pris une douche. Mais elle craignit que M. Fervacque ne la fit appeler. Alors, elle se contenta de se changer, de se recoiffer et attendit, assise dans l'unique mais confortable fauteuil, en fumant, un peu nerveusement, plusieurs cigarettes.

Ses rêves l'emportèrent vers son enfance dorée et surtout vers la période noire.

Elle commençait à perdre la notion du temps quand Dany réapparut et la pria de la suivre. Un instant plus tard, Nathalie pénétrait dans le bureau de Fervacque. Celui-ci, qui écrivait leva la tête à son entrée et lui indiqua un siège. Quand elle se fut assise, il lui tendit son étui à cigarettes, puis son briquet. Pendant ce temps, son regard n'avait pas quitté le sensible visage qui lui faisait face.

— Je suppose que, puisque vous êtes ici, vous acceptez les conditions que Mme Arnaud vous a présentées de ma part ?

Nathalie prit le temps de rejeter la fumée de sa cigarette avant de répondre :

— En effet, Monsieur ! Elles me conviennent parfaitement et j'espère, que, de votre côté, vous serez satisfait de moi.

Elle parlait sur un ton de douceur tranquille qui ne révélait rien de son trouble intérieur.

— Je n'en doute pas, Mademoiselle, ou plutôt Nathalie, si vous le voulez bien. Du moment que vous faites partie de mon entourage, il me paraît plus simple de vous appeler par votre prénom.

Et comme il la voyait incliner la tête en souriant, il poursuivit très vite :

— Vous possédez totalement le physique de l'emploi. Belle et racée ! Je n'osais en espérer tant.

Ses yeux d'un brun roux la considéraient avec complaisance. Un obscur malaise s'empara de Nathalie. Elle parvenait difficilement à situer le personnage de Fervacque. Tout en lui dénotait l'homme du monde, et pourtant elle eût juré qu'il était d'extraction plus humble, sans qu'il lui fût possible de définir sur quoi s'appuyait une telle conviction. Lui, cependant, inconscient de ce jugement, reprenait avec chaleur :

— Nous nous entendrons certainement très bien. J'attends demain matin les touristes qui se sont inscrits ces jours derniers. La liste en étant close, nous prendrons la mer dans l'après-midi. Avez-vous le pied marin ?

— Oui. Rassurez-vous ! J'ai déjà eu l'occasion de naviguer.

Elle ne précisa pas laquelle et il se garda de le lui demander. Cette belle fille réservée ne devait pas aimer les questions indiscrètes. Il pensa que leurs relations futures arrondiraient les angles. Et, tout à coup, il ressentit un étrange plaisir à la pensée qu'il lui faudrait apprivoiser lentement et surtout prudemment cette belle jeune fille, si simple et pourtant si fièrement distante.

Après lui avoir rappelé ce qu'il attendait d'elle dans l'immédiat, il lui rendit sa liberté.

L'heure de passer à table n'allait pas tarder.

Il précéda Nathalie dans la grande pièce qui les avait accueillis, elle et Renaud Laferrière, à leur arrivée. Ledit Renaud était encore là, installé, cette fois, dans un bon fauteuil, et fumait en attendant la suite des événements. Ses yeux railleurs enveloppèrent Nathalie, puis se détournèrent pour considérer une autre personne qui pénétrait à son tour dans la pièce. C'était une femme grande et mince, d'une extrême élégance. De magnifiques cheveux blonds, coiffés haut, couronnaient un visage au teint de fleur, à la bouche sensuelle, aux yeux clairs assez durement maquillés. Sa démarche onduleuse laissait immédiatement deviner que cette femme devait être une comédienne consommée, quelque « star » nouvelle. En la voyant, Fervacque se précipita :

— Ah ! ma chère Hélène, venez que je vous présente M. Renaud Laferrière, ingénieur et premier de nos touristes. C'est à ce titre que je l'ai retenu ce soir à dîner. Miss Hélène Grant, une talentueuse artiste de cinéma. Et voici notre jeune hôtesse Nathalie de Berville.

Le regard provocant de la belle créature considéra l'ingénieur avec complaisance. Tandis que celui-ci portait à ses lèvres sa main fine et soignée, elle déclara d'une voix basse, un peu rauque, chargée d'un accent infélinissable :

(A suivre)



**TISSOT**

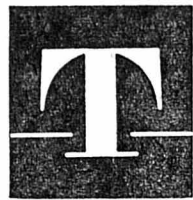
Le Locle - La Chaux-de-Fonds  
Membre de la Société suisse pour l'industrie horlogère

# TECHNICIEN- HORLOGER

Connaissez-vous la fabrication et la terminaison des montres ?

Alors nous pourrions vous offrir, dans le cadre de notre bureau technique, un poste à **grande responsabilité** qui va de pair avec **une grande liberté d'action**.

Il s'agirait en effet de travaux de recherches appliquées sur nos nouveaux calibres : proposer, sur le plan conception et fabrication, des améliorations répondant aux exigences du marché et au développement de la technique de production.



Les personnes intéressées sont priées de prendre contact avec la direction du personnel de la FABRIQUE D'HORLOGERIE CHS. TISSOT & FILS S.A., LE LOCLE — Tél. (039) 31 36 34.

Quincaillerie de la place cherche pour tout de suite ou à convenir

## apprenti vendeur

Durée de l'apprentissage : 2 ans avec contrat.

Travail intéressant et varié, grandes possibilités de se créer par la suite une situation stable et bien rémunérée.

Bon salaire durant l'apprentissage, semaine de 5 jours par rotation.

Faire offres ou se présenter chez A. & W. Kaufmann & Fils, P.-A. Kaufmann succ., 2300 La Chaux-de-Fonds 2, rue du Marché 8-10, tél. (039) 23 10 56.

FABRIQUE DE BOITES  
DE MONTRES

## A. BRÄUCHI & FILS

50. rue A.-M.-Piaget  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

cherche pour entrée immédiate ou date à convenir

## mécanicien

pour fabrication d'outillages, posages et divers travaux de mécanique, également réglages de machines semi-automatiques.

Faire offres ou prendre contact téléphoniquement au

No (039) 23 29 66

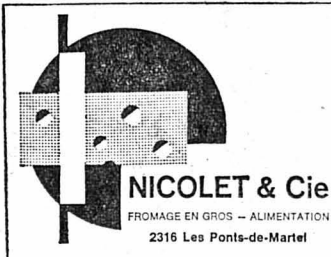
Fabrique de cadrans soignés  
engage

## ouvriers ouvrières

pour ses départements facettage et dorage.

Travaux propres exigeant une bonne vue.

Adresser offres ou se présenter à SOLDANELLE S.A., Président-Wilson 5, 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. (039) 23 55 05.



engage pour entrée immédiate ou à convenir

## employés

à temps complet, à la demi-journée ou à l'heure comme

## aides-livreurs

travail de cave, manutention, etc. Semaine de 4 1/2 jours, bon salaire à personnes dynamiques.

Tél. (039) 37 12 59

Fabrique d'ébauches de cadrans cherche :

## personnel féminin

pour divers travaux d'atelier.

S'adresser à : Pierre LIEBERHERR Nord 70-72 - Tél. (039) 23 82 66/7

## « WINTERTHUR »

SOCIÉTÉ D'ASSURANCES SUR LA VIE  
GRANDES BRANCHES

Si vous appréciez une

## activité indépendante et d'avenir

et si vous êtes à même de faire preuve d'initiative vous trouverez dans notre

## SERVICE EXTÉRIEUR

la situation qui doit vous convenir.

Nous vous garantissons une mise au courant approfondie, un salaire fixe, des frais, commissions et prestations sociales importantes.

Cette fonction vous appellera à développer et à gérer un important portefeuille ainsi que de nouer de nouvelles relations d'affaires en présentant nos nouveaux tarifs d'avant-garde.

Entrée à convenir.

Faites-nous parvenir vos offres de services détaillées à

M. Marcel Flunser, agence générale de Neuchâtel, rue Saint-Honoré 2, 2000 Neuchâtel.

## Erlsmann-Schinz S.A. ETS. MONOREX

Manufacture de dispositifs amortisseurs de choc, chatons combinés, raquette et fournitures pour l'horlogerie et l'appareillage



2520 La Neuveville

cherche

## décolleteurs

expérimentés dans le décolletage de précision

## aide-dessinateur (trice)

pour notre département technique

## ouvrières

pour divers travaux de micro-horlogerie.

Ecrire, téléphoner ou se présenter.  
Téléphone (038) 51 37 37



LA CHAUX-DE-FONDS

CHERCHE

pour son magasin de Sonceboz

## une vendeuse

pour date à convenir.

Nous offrons :

- place stable
- horaire régulier
- bon salaire
- prestations sociales d'une grande société.

Faire offres à : Coop, La Chaux-de-Fonds, Commerce 96, téléphone (039) 23 26 12.



LAUENER & CIE  
Fabrique de fournitures d'horlogerie  
CHEZ-LE-BART (Neuchâtel)

engage

## décolleteur qualifié

Entrée à convenir.

Faire offres écrites ou se présenter.

Téléphone (038) 55 24 24

Important groupe des branches annexes de l'horlogerie engage tout de suite ou pour date à convenir

## collaborateur de vente

NOUS OFFRONS :

- Situation stable
- Beaucoup d'indépendance
- Tous les avantages sociaux d'une entreprise moderne.

NOUS SOUHAITONS :

- Connaissance des langues françaises, allemande et si possible anglaise
- Une certaine expérience de la vente
- Beaucoup de dynamisme et de volonté
- Connaissance de la clientèle horlogère
- Age : 25-35 ans.

Soumettre offre détaillée accompagnée d'un curriculum vitae à Holding horloger GRAMEX S.A., 49, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds.

NOUS CHERCHONS :

## PEINTRE

qualifié, âge idéal : 25 à 35 ans.

Les offres sont à adresser à :

PIZZERA S.A., chemin de Planeuse 1  
2013 Colombier/NE

Tél. (038) 41 20 93, demander M. R. DE Tomi.

REFORM S.A., manufacture d'horloges électriques et électroniques, cherche

## OUVRIÈRES

pour petits travaux sur machines.

Faire offres à Reform S.A., Parc 137, tél. (039) 23 18 18.

## Sommelière

est demandée par café-restaurant.

Débutante acceptée, 5 jours par semaine, nourrie, logée. Très bon salaire assuré.

ECUSSON VAUDOIS, tél. (021) 81 12 14  
1055 Froideville, Lausanne.

## Femme de ménage

EST DEMANDÉE

pour le 15 septembre pour ménage soigné de 2 personnes. Horaire à convenir. (20 à 25 heures par semaine). - Tél. (039) 23 46 65 dès 19 heures.

Un manuscrit clair évite bien des erreurs!





Jones avala tout d'un trait une grande ecuellée de bouillon de poulet. Il aurait mangé volontiers aussi le poulet tout entier, et encore un livre de jambon. Se sentant alors plein de force et de santé, il résolut d'aller trouver son adversaire. Il fit d'abord réveiller le sergent. « Je vous aurai, lui dit-il, une obligation infinie, si vous pouvez me procurer une épée; j'en donnerai un prix raisonnable. » Le sergent conclut d'une pareille démarche, faite dans une semblable situation, que Jones avait un transport au cerveau, et conçut l'idée d'en tirer parti.

Il partit, puis revint un instant après, avec une épée. Jones la trouva à son gré, et lui en demanda le prix. Notre homme fit d'abord un pompeux éloge de sa marchandise, puis, après quelques hésitations il la prit vingt guinées. « Vingt guinées ! s'écria Jones en colère; je ne vous aurais pas cru capable de me tromper à ce point. Le fourbe changea aussitôt de batterie. « Vingt guinées ! s'exclama-t-il Eh ! non, non, c'est vingt shillings je vous assure que j'ai voulu dire; mais je suis encore mal réveillé ». Jones lui mit une guinée dans la main.

Dès que le sergent fut parti, Jones se leva, s'habilla, et mit, faute d'un autre habit, son justaucorps de la veille, tout taché de sang. Au moment de sortir, il réfléchit, que, dans quelques minutes peut-être, il aurait ôté la vie à un homme, ou cessé lui-même d'exister. « Eh ! pourquoi, se dit-il, vais-je exposer mes jours ? Pour venger mon honneur sur un misérable qui m'a insulté, outragé, sans la moindre provocation ? M'exposerai-je à la colère divine, plutôt que d'être appelé... ah ! un lâche ? un poltron ? Mon parti est pris, je vais me battre. »



La cloche avait sonné minuit, tout le monde dormait dans l'hôtellerie, hors la sentinelle qui veillait à la garde de Northerton, lorsque Jones ouvrant doucement la porte, s'achemina vers la chambre de son adversaire. On aurait peine à représenter une figure plus effrayante que celle de notre héros. Il portait un habit d'étoffe blanche, tout parsemé de taches de sang; son visage était d'une extrême pâleur. Une multitude de compresses et de bandes entourait sa tête, en forme de turban. Il tenait de la main droite une épée nue, de la gauche une chandelle.

A son approche, les cheveux du factionnaire se hérissèrent d'horreur, ses genoux tremblants s'entrechoquèrent, tout son corps fut saisi, comme d'un violent accès de fièvre, il fit feu et tomba la face contre terre. Jones ne put s'empêcher de rire, sans songer le moins du monde au danger qu'il venait de courir. Il passa à côté du soldat immobile, et entra dans la chambre, où il savait que Northerton était enfermé. Une bouteille vide, quelques gouttes de bière sur la table; le lieu avait été récemment occupé; mais il ne s'y trouvait plus personne.

Jones fit le tour de la chambre, et se convainquit qu'il n'y avait de porte, que celle par où il était entré. Il appela plusieurs fois Northerton par son nom. Ses cris ne firent que redoubler la frayeur du soldat qui demeura persuadé, que le volontaire était mort de sa blessure, et que son esprit revenait sur la terre, pour chercher son meurtrier. Voyant que l'oiseau était envolé, et craignant, avec raison, que le coup de fusil n'eût répandu l'alarme dans l'hôtellerie, notre héros souffla sa chandelle, et regagna en silence sa chambre et son lit.

T  
O  
M  
J  
O  
N  
E  
S

## LES GRANDES CONSPIRATIONS LES QUATRE SERGENTS DE LA ROCHELLE

Le nouveau plan du général



« Ce cruel printemps de 1822 semble vouloir enterrer à jamais la Liberté. De tristes nouvelles parviennent tous les jours aux oreilles des prisonniers. Le 2 mai, Sirejean, qui le premier tenta de s'emparer de Saumur, a été fusillé à Tours. Le 20 juin, c'est le capitaine Vallé que l'on guillotine. Reste le général Berton : « Celui-là ils ne l'auront pas si facilement », se répètent les jeunes sergents. De fait, en s'échappant de La Rochelle où il a vainement attendu le concours du 45e de ligne, le général a conçu tout de suite un autre projet : Courant à la maison de l'Honneau, il a déclaré à Flottard : « Les sept cents hommes du dépôt colonial, casernés à l'île d'Aix que commande Sofréon sont à mon entière disposition. J'ai l'intention de marcher à leur tête sur Saumur. Toutes les Gardes nationales de la contrée se rallieront à nous. »



Le député de la Haute Vende ayant approuvé cette nouvelle entreprise, Berton, accompagné du colonel en demi-solde Dentzel, a gagné aussitôt l'estuaire de la Charente. Il fait nuit. La mer est assez grosse. Le patron de la barque qui transporte les deux conjurés pèse durement sur les avirons. Quand il a pu enfin franchir la barre, il s'arrête pour souffler : « Ah ! dit-il, par un temps pareil, la frégate n'a pas dû sortir bien commodément de la passe ! » — « De quelle frégate s'agit-il ? » demande Berton. « De celle qui était en partance pour le Sénégal. » Le général a pâli. Les troupes du commandant Sofréon voguent vers l'Afrique. Maintenant on ne peut plus compter que sur la garnison d'Oléron.



Il fait grand jour quand Berton et Dentzel atterrissent à l'île d'Aix. L'officier qui les reçoit s'épouvante de leur audace. « Bien entendu, déclare-t-il, je suis avec vous. Mais le moment n'est pas favorable. Il vaut mieux laisser passer l'orage. » Et comme Berton insiste, l'officier change de ton : « Si Sofréon a été envoyé brusquement en Afrique, c'est qu'on savait qu'il vous connaissait. Vous êtes activement recherché par la police. Prenez des vêtements civils. Sinon vous ne tarderez pas à être appréhendés... » Quelques instants plus tard le fameux uniforme qu'il avait été si difficile de se procurer, se consume sur la plage. Puis les deux paladins de la Révolution se rembarquent et touchent le continent aux environs de Rochefort.

(A suivre)

(Copyright by Cosmopress, Genève)

I  
N  
S  
P  
E  
C  
T  
E  
U  
R  
L  
E  
R  
O  
Y



ICI LA PREMIERE LIGUE

Nyon fait grande impression face au Locle

Stade Nyon a sérieusement remis ca. Il a fait grande impression devant Le Locle, et l'entraîneur des Neuchâtelois ne trouve aucune excuse à la défaite de 4-1. « C'est certainement la meilleure équipe de première ligue, dit-il. Elle nous a surclassés toute la première mi-temps. Nous avons essayé de réagir après le repos, mais cela n'a pas suffi. Georgy s'est même permis de rester sur le banc, c'est dire le réservoir dont dispose le club. Il est vrai, avec les finales de première ligue, Nyon a prolongé son championnat et tous les joueurs sont encore en forme. Nous avons perdu normalement. Le score est juste et d'autres équipes subiront le même sort lorsque Nyon jouera notamment dans son jief ». Le Locle s'est montré beau perdant et a admis la supériorité des maîtres de céans. Pour sa part, Fontainemelon n'a pas eu de chance devant Yverdon. Trois tirs d'Ehrbar sur la barre transversale !

Le point acquis par les benjamins est cependant une bonne performance. A Durrenast, Audax a partagé les points. Drôle de match où les Neuchâtelois, longtemps supérieurs, pouvaient gagner. Finalement, ils sont heureux du point acquis et de l'égalisation obtenue par Mantoan dans la dernière minute. Grâce à sa défense, Central a battu Thounne. Mais attention, le résultat est trompeur. Les Oberlandais ont fait mieux que les Fribourgeois. Ils ont plus souvent attaqué et Central peut remercier son jeune gardien Veillard de ses exploits, surtout en fin de partie. UGS n'eut guère d'enthousiasme devant Meyrin. Et pourtant, c'était un derby. Les coéquipiers de Delay et de Martignago se sont contentés de peu, ce qui leur a valu la perte des deux points. Avec deux matchs et zéro point, UGS a décidément très mal débuté. Enfin, difficile match pour Renens qui recevait Monthey. Ici, l'audace a payé

Table with 5 columns: J, G, N, P, P Pt. Lists football teams and their performance stats.

Moutier a les dents longues Moutier, récemment promu en première ligue, a les dents longues. Il a dans tous les cas fait une brillante entrée dans le groupe central. Dimanche, il fut intraitable devant Kriens et marqua cinq buts. L'entraîneur Fankhauser a donc tout lieu d'être satisfait et tous les espoirs sont permis pour la suite du championnat. Delémont enregistre à Berne sa deuxième défaite. Cette fois, la chance ne fut pas de son côté et le partage des points était équitable. Mais Trajkovic a raté une occasion en or d'égaliser dans le premier quart d'heure de la seconde mi-temps. Enfin, Porrentruy a récolté un précieux succès face à Soleure qui a pourtant des ambitions cette saison. Deux buts de Rouèche, dont un sur penalty, ont valu deux points aux Bruntrutains. Classement du groupe central :

Table with 5 columns: J, G, N, P, P Pt. Lists football teams and their performance stats.

Quatrième ligue jurassienne

Aarberg - Dotzigen 6-4; Ceneri - Madretsch 0-2; Diessbach - Grunstrn 0-4; Lyss - Anet 6-1; Tœuffelen - Ibérico 7-1; Azzurri - Aarberg b, 4-2; Anet - Buren 1-9; Radelfingen - Hermigen 4-3; Tœuffelen b - Diessbach b, 14-0; Azzurri b - Perles, renvoyé; Etoile - Superga Perles 8-1; Lamboing - Aegerten 1-4; USBB - Longeau 1-4; Evillard - Macolin - Lamboing b, 2-2; Grunstrn b - La Rondinella 1-1; Longeau b - Radelfingen b, renvoyé; Douanne - Poste Bienne 1-6; Aegerten b - Mâche 2-1; Boujean 34 - La Heutte 2-1; Buren b - La Neuveville 4-1; Lyss c - Longeau c, 11-3; Orvin - Poste Bienne b, 0-2; ASA Les Breuleux - Corgémont 2-4; Courtelary - Tavannes 0-2; Le Noirmont - Saignelégier 2-6; Les Breuleux - Villeret 1-4; Montfaucon - Tramelan, renvoyé; Saignelégier b - ASA Les Breuleux b, 3-0, forfait; Montfaucon b - Court 0-10; Les Genevez - Lajoux 3-2; Bévillard - USI Moutier 3-1; Villeret b - Olympia 0-10; Courrendlin - Vicques 3-1; Court b - Delémont 0-11; Perrefitte - Courroux 2-5; Montsevelier - Moutier 0-2; Rebeuvelier - Mervelier 5-1; Courtételle - Boécourt 4-1; Soyhières - Develier, 1-6; Moutier b - Bassecourt 1-7; Courroux b - Pleigne 4-1; Movelier - Delémont b, 8-1; Bonfol - Bassecourt b, 13-1; Boncourt - Cornol 2-3; Saint-Ursanne - Courgenay 0-1; Courtemaiche - Lugnez 0-8; Porrentruy - Glovelier 14-0; Bure - Boncourt b, 1-2; Fontenais - Courtedoux 6-1; Bonfol b - Porrentruy b, 2-1; Grandfontaine - Chevenez 7-2; Coeuve b - Alle 0-6.

Breuleux - Mâche 3-0, forfait; Corgémont - Bienne 5-1; Orvin - Sonceboz 3-4; Mervelier - Corban 4-2; Courrendlin - Court 0-2; Lajoux - Delémont 1-4; Saignelégier - Tramelan 4-0; Moutier - Tavannes 3-2; Bassecourt - Boncourt 0-10; Bure - Cornol 0-0; Courgenay - Courtemaiche 5-0; Montsevelier - Grandfontaine 0-5; Lugnez - Porrentruy, 0-3, forfait.

JUNIORS C: Aurore - Bienne 3-1; Boujean 34 - Madretsch 0-5; Nidau - Anet 3-2; Orpond - Mâche 0-13; Perles - Longeau 2-1; Delémont - Saint-Ursanne 11-0; Boncourt - Bonfol 1-4; Alle - Chevenez 4-5; Coeuve - Courtedoux 1-3; Fontenais - Fontenais b, 0-7; Porrentruy - Porrentruy b, 7-1. JUNIORS D: Aurore - Diessbach 3-1; Buren - Grunstrn 1-4; Mâche - Longeau 1-2; Nidau - Bienne 0-15. JUNIORS INTERREGIONAUX A II: Herzogenbuchsee - Derendingen 3-3; Langenthal - Gerlafingen 6-2; Porrentruy - Berne 4-3; Wangen - Sparta 0-4; Berthoud - Thounne 0-0.

JUNIORS A: Aarberg - WEF, 8-0; Tramelan - Munchenbuchsee 1-2; Dotzigen - Aurore 1-2; Bévillard - Buren 3-1; Boujean 34 - Nidau 1-1; Madretsch - Perles 5-1; USBB - Lyss, renvoyé; Glovelier - Develier 1-3; Alle - Bassecourt 2-4; Saint-Ursanne - Courfaivre 3-1; Fontenais - Bonfol 2-3; Grandfontaine - Courtételle 3-0, forfait. JUNIORS B: Diessbach - Aurore 1-5; Lamboing - Aegerten 5-1; Nidau - Aarberg 6-2; Orpond - Dotzigen 6-2; Longeau - Zollikofen 0-3; Munchenbuchsee - Madretsch 3-1; La Neuveville - Lyss 0-3; Schupfen - Buren 2-0; Zaehringia b - Grunstrn 0-3; Boujean 34 - Courtelary 2-1; Les

Beaucoup de leaders Dans le groupe oriental, ce sont déjà les grandes batailles qui commencent. Les favoris sont sérieusement accrochés et l'on trouve cinq équipes en tête: Gossau, Blue Stars, Toessfeld, Uzwill et Vaduz.

Les gains du Sport Toto Liste des gagnants du concours des 26-27 août: 124 gagnants à 13 pts: Fr. 761,50 2.834 gagnants à 12 pts: Fr. 33,30 23.037 gagnants à 11 pts: Fr. 4,10 Loterie à numéros 3 gagn. à 6 Nos: Fr. 122.403,90 235 gagn. à 5 Nos: Fr. 1.562,60 11.208 gagn. à 4 Nos: Fr. 32,75 174.318 gagn. à 3 Nos: Fr. 2,10

Appel à tous les fervents du cyclisme Course pour écoliers

organisée par les Francs-Coueurs en collaboration avec la direction des écoles sous le patronage de «L'Impartial-FAM» Les jeunes écoliers de La Chaux-de-Fonds ont reçu des formules d'inscription pour une course scolaire. Plus de 3000 de ces appels ont été distribués et déjà les inscriptions affluent même depuis le dehors. C'est une preuve que l'initiative prise par les dirigeants du Vélo-Club Francs-Coueurs (MM. M. Bourqui, président et J.-P. Steiner, secrétaire, aidés par quelques membres dévoués) répondait à un désir de tous les fervents admirateurs de Merckx!

Ce qu'il faut savoir C'est un parcours facile qui a été retenu par les organisateurs, soit : départ à la bifurcation Biaufond - Les Planchettes, Les Joux-Derrière, Les Planchettes, collège des Joux-Derrière et arrivée à la carrière Jacky (région Belle-Maison). Cette épreuve est ouverte aux classes d'âge suivantes : catégorie I, écoliers nés en 1958 et 1959; catégorie II, écoliers nés en 1956 et 1957; catégorie III, elle est réservée aux participants disposant d'un vélo de course. A noter qu'une médaille souvenir sera remise à tous les participants et que les trois premiers de chaque catégorie toucheront un prix spécial. SI LES CHAUX-DE-FONNIERS SONT « COUVERTS » PAR L'ASSURANCE SCOLAIRE, IL N'EN EST PAS DE MEME POUR LES PARTICIPANTS EXTERNES QUI DOIVENT ETRE AU BENEFICE D'UNE ASSURANCE PERSONNELLE CONTRE LES ACCIDENTS. Comment s'inscrire Au cas où un élève n'aurait pas reçu la formule d'inscription à l'école, il a la possibilité de toucher celle-ci auprès de la Station Mobile (J.-L. Loeffe, près du Grand-Pont). Les demandes de renseignements sont à adresser à M. Michel Bourqui, président des Francs-Coueurs, Crêt-Georges 49, à Tramelan. Clôture des inscriptions le 30 août. DATE DE LA COURSE, SAMEDI 23 SEPTEMBRE.

Avant le tournoi de tennis de Forest Hills 160.000 dollars de prix

Les meilleurs joueurs et joueuses du monde seront aux prises, à partir de mercredi, dans les internationaux des Etats-Unis, dotés de 160.000 dollars, qui se dérouleront jusqu'au 10 septembre sur les fameux courts de Forest Hills. En tout, 148 hommes et 80 femmes, des chiffres record, aspireront à décrocher la victoire dans les simples, victoire qui rapportera 25.000 dollars dans le tournoi masculin et 15.000 dollars dans le tournoi féminin.

Les têtes de série C'est la première fois depuis près d'un an que les joueurs professionnels de la WTC et les pros indépendants vont se confronter à nouveau dans un tournoi open qui promet d'être particulièrement disputé cette année, et ce dès le premier tour. L'Américain Stan Smith chez les messieurs et sa compatriote Billie-Jean King chez les dames, ont été désignés comme têtes de série No 1 mais les quinze autres têtes de série messieurs et les huit autres dames classées derrière King peuvent légitimement pour la plupart prétendre vaincre.

Derrière l'immense Stan Smith, vainqueur à Wimbledon cette année et champion sortant à Forest Hills, les principales têtes de série sont, dans l'ordre, les Australiens Ken Rosewall et Rod Laver, le Roumain Ilie Nastase, John Newcombe (Aus), Arthur Ashe (EU) et Tom Okker (Ho). Chez les dames, Billie-Jean King, qui défendra son titre, aura elle aussi affaire à forte partie. Ses principales rivales seront la jeune Australienne Evonne Goolagong, dont ce sera la première apparition à New York, sa compatriote Margaret Court, qui semble avoir déjà retrouvé la grande forme et la surprenante Américaine Chris Evert.

Premier tour principal de la Coupe de Suisse Entrée en lice des clubs de 1re ligue

Voici l'ordre des rencontres de ce premier tour principal (\* les clubs de première ligue): BS - Kleinhuningen; Laufon - Breite; Nordstern BS - Olten; Delémont - Trimbach; Aesch - Langenthal; Staefa - Dietikon; Baden - Glatbrugg; Glaris - Uster; Blue Stars ZH - Adliswil; Vaduz - Landquart; Brugg - Coire; Turgi - Dubendorf; Red Star ZH - Alsbrieden ZH; Uzwill - FC Schaffhouse; Frauenfeld - Rheineck; Berlingen - Degersheim-Wil; Bischofzell - Toessfeld; Gossau - Oberwinterthour; Ibach - SC Zoug; Wohlen - Emmenbrucke; Obergessenstein LU - Perlen; Kriens - Giubiasco; Locarno - Losone; Gambarogno - Rapid Lugano; Armonia Lugano - Bodio.

Table with columns: BALE, A, B, Billets de banque étrangers, NEW YORK, Ind. Dow Jones, A, B. Lists various financial and exchange rates.

BULLETIN DE BOURSE Cours communiqués par: SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Table with columns: A = Cours du 25 août, B = Cours du 28 août, NEUCHÂTEL, LAUSANNE, GENEVE, ZURICH. Lists stock market prices for various locations.

Table with columns: FONDS DE PLACEMENT COMMUNIQUÉS PAR L'UNION DE BANQUES SUISSES, Cours hors bourse, Dem. en Fr. s., Offre en Fr. s. Lists investment fund data.



**60 créations**  
**Pierre Keller**

Collection  
Couture  
hiver 72-73  
présentée dans notre  
Show-Room jeudi 31 août 15.00 / 20.30  
mardi 5 sept. 15.00 / 20.30  
vendredi 8 sept. 15.00 / 20.30

**Couture Keller+Co** 16 rue du Marché Bienne  
Tél. 032 / 23772

Entrée Fr. 10.- qui vous seront bonifiés lors d'un achat

**CFF**

Gares de  
La Chaux-de-Fonds  
et Le Locle

Dimanche 3 septembre  
**Dent de Vaulion**  
avec une locomotive à vapeur  
de Lyss à Yverdon  
Prix du voyage : Fr. 34.—  
avec abonnement  
pour demi-billet : Fr. 25.—

Mardi 5 septembre 1972  
**SUSTEN - KLAUSEN**  
Chemin de fer et car postal  
Prix du voyage : Fr. 52.—  
avec abonnement  
pour demi-billet : Fr. 43.—

Dimanche 10 septembre 1972  
Train spécial  
**Grand Prix d'Italie  
MONZA**  
Paquet lunch et transfert  
à l'autodrome compris  
Prix du voyage : Fr. 62.—  
avec abonnement  
pour demi-billet : Fr. 52.—

Jeûne fédéral  
Lundi 18 septembre 1972  
**Route panoramique**  
Chemin de fer et car postal  
Prix du voyage : Fr. 46.—  
avec abonnement  
pour demi-billet : Fr. 34.—

Dimanche 24 septembre 1972  
**TITLIS**  
Chemin de fer et téléphérique  
Prix du voyage : Fr. 59.—  
avec abonnement  
pour demi-billet : Fr. 43.—

A l'occasion du 125<sup>e</sup> anniversaire  
des Chemins de fer suisses, des  
trains spéciaux remorqués par la  
locomotive à vapeur A 3/5 circu-  
leront les 2, 3, 9 et 10 septembre  
1972 dans la région de

**Lyss - Payerne - Yverdon**  
Demandez le prospectus spécial  
aux guichets des gares.

**PARIS**  
Voyages forfaitaires qui valent de  
l'or.  
Demandez la brochure  
« Sans souci à Paris ».

Renseignements et inscriptions au  
bureau de voyages CFF de La  
Chaux-de-Fonds 039/22 41 14 ainsi  
qu'aux guichets des gares voisines

**CINÉMAS**

**CORSO** Tél. 22 25 50 20 h. 30 16 ans  
PAUL NEWMANN - HENRY FONDA  
**LE CLAN DES IRRÉDUCTIBLES**  
Dur... réaliste... captivant et exceptionnel  
La surprise de la saison

**EDEN** Tél. 22 18 53 20 h. 30 16 ans  
Lino Ventura, Marlène JOBERT, Michel CONSTANTIN  
dans le film inoubliable de José Giovanni  
**DERNIER DOMICILE CONNU**  
Un film saisissant sur le système policier

**EDEN** 18 h. 30 20 ans  
Parlé français  
La vérité toute nue dans un film de Max Pécas  
**JE SUIS UNE NYMPHOMANE**  
Une confession du genre de celles que peuvent entendre  
certains prêtres dans le secret du confessionnal

**PLAZA** Tél. 22 21 23 20 h. 30 18 ans  
JACQUELINE BISSETT - JOSEPH COTTEN  
**L'AMOUREUSE**  
« ... Remarquablement fait et construit »  
(Journal La Suisse)

**SCALA** Tél. 22 22 01 19 h. 16 ans  
Première vision  
**HELGA ET MICHAEL**  
Les multiples problèmes de la vie d'un couple  
étudiés sous leurs différents aspects :  
affectifs, physiques et psychologiques

**SCALA** 21 h. 3e semaine  
Jean YANNE dans le film de Jean YANNE  
**TOUT LE MONDE IL EST BEAU  
TOUT LE MONDE IL EST GENTIL**  
Le film que tout le monde veut absolument voir

---

**AU VIEUX VAPEUR**

**Ancré dans le port de Neuchâtel**

Menu du jour Fr. 9.50  
Potage du jour  
Osso Buso Milanese  
Risotto au safran  
Dessert

Spécialité  
du jour :  
**Bœuf  
Stroganoff**

Réservez votre table Tél. 038 24 34 00

**À VENDRE**  
**autos**  
**occasions**

**OPEL 1900 L.** coupé, modèle 1969,  
**ALFA ROMÉO 1750** Berline 1968, gris  
métallisé.  
**ALFA ROMÉO Giulia 1600** super, mo-  
dèle 1968, amarante.

**Voiture neuve**  
**ALFA ROMÉO 1600 GT Junior**, rouge

**ETABLISSEMENT DU GRAND PONT**  
S. A.  
Avenue Léopold-Robert 165  
Tél. (039) 22 31 35

**Appartements  
à louer**

**A LOUER** appa-  
rtement, 2 pièces,  
cuisine, dépendan-  
ces, chauffage cen-  
tral général, quar-  
tier hôtepital. Tél.  
(039) 22 35 66.

**A LOUER** pour le  
31 octobre, quartier  
Est, rez-de-chaus-  
sée, 4 1/2 pièces,  
salle de bain, chauf-  
frage central à l'é-  
tage. Ecrire sous  
chiffre RC 18576  
au bureau de L'Im-  
partial.

**A LOUER** chambre  
et cuisine meublées  
et indépendantes  
eau chaude. Télé-  
phone installé. Rue  
du Collège 16, tél.  
(039) 22 25 00.

1er, 2 et 3 septembre,  
**SONVILIER**  
**FÊTE D'AUTOMNE**

Vendredi 1er septembre, à 20 h. 30  
**SOIRÉE POPULAIRE**  
animée par les sociétés musicales  
de Sonvilier. Halle-cantine

**Mélanges** - **LIVRES**

**AVIS**

On demande à  
acheter, piano pour  
étude. Indiquer prix,  
marque et couleur  
en écrivant sous  
chiffre PN 18890 au  
bureau de L'Impar-  
tial.

**Cartes de visite**  
Imp. Courvoisier S.A.

**VENDS** réguliè-  
rement  
**LAPINS**  
prêts pour la cuis-  
son. Expédition par  
poste, avec B. V.  
Fr. 9.— le kg.  
Commandes à :  
Mme U. Hostetter,  
Im Rohr, 3431 Ran-  
flüh.

**Verres de contact**  
**von GUNTEN**  
Av. Léop.-Robert 23  
Lise L'IMPARTIAL

**Gratuit**  
avec chaque TV  
« WALDI »,  
la mascotte  
olympique

**expert**  
**brugger**  
La Chaux-  
de-Fonds L-Robert 23-25  
Tél. 23 12 12

On s'abonne en tout temps à « L'IMPARTIAL »

reil de Tim et j'avais l'impression que nous  
n'échapperions jamais à cette sonnerie. Même  
au bord du bassin on l'entendait, par les fe-  
nêtres ouvertes, aussi insistante qu'une sirène  
d'alarme.

La dernière fois que quelqu'un était venu à  
l'improviste, c'étaient les Faraday. Peut-être  
était-ce la raison pour laquelle le nom de  
Stephen se présenta à mon esprit. Avec une  
subite nausée, je pensai : et si c'était lui qui  
sonnait ? Revenant d'entre les morts ?

Je sentais la sueur perler sur mon front. Je  
dis brusquement :

— Tim, veux-tu rester assis et me pro-  
mettre de ne pas bouger pendant que je vais  
dire à ton père qu'on sonne ?

Il me regarda solennellement. Je répétai :

— Tu me le promets ? Ne bouge pas, même  
pour jouer avec ton bateau.

— Je le promets, dit-il enfin.

— Bois ton jus de fruits. Ne fais rien d'au-  
tre.

— Puis-je respirer ?

Je le regardai, interloquée. Se moquait-il de  
moi ? Je me ressassis.

— Bien sûr, ripostai-je en souriant. Je re-  
viens tout de suite.

Je traversai en courant la pelouse enso-  
leillée, vers l'ombre du bois. Les oiseaux s'en-  
voaient sur mon passage. Après l'éclat de la  
lumière, j'eus l'impression d'être plongée dans  
les ténèbres qui m'aveuglaient. Puis mes yeux  
s'y accoutumèrent, et je courus le long du  
sentier qui menait vers la maison. Je vis la  
porte, peinte en vert, et, de chaque côté, une  
fenêtre. Elles étaient ouvertes derrière les bar-  
reaux, et j'entendis une conversation. J'étais  
à bout de souffle, mes oreilles bourdonnaient.  
Je distinguais uniquement le bruit des voix.

Je n'entendais pas les paroles, uniquement  
la voix de Rees, calme et réfléchie, que j'aurais  
reconnue entre toutes, et une autre, mal assu-  
rée, au débit haché. La sonnerie de la porte  
résonnait encore dans ma tête. Entre mes bat-  
tements de cœur et la panique qui s'était

emparée de moi dans la cuisine, je ne m'é-  
tonnai pas d'entendre deux voix. Cela faisait  
partie de l'absurdité de la situation. Je tam-  
bourinai sur la porte.

— Rees, crierai-je, Rees !

A l'intérieur, une porte se ferma violem-  
ment, et quelque chose fut brutalement dé-  
placé. Peut-être une chaise. La lourde porte  
extérieure s'ouvrit brusquement, et Rees sur-  
git, la refermant aussitôt derrière lui. Il me  
regarda d'un air tel que j'eus l'impression de  
recevoir un coup dans l'estomac.

— Que se passe-t-il ? Il est arrivé quelque  
chose à Tim ?

— Non, il va bien, mais...

Je pouvais à peine articuler. « Il est furieux »,  
me disai-je. Il était blême de colère, et ses  
yeux presque noirs.

— C'est la sonnerie de la porte. Quelqu'un  
s'obstine à sonner.

Je reculai, prête à m'enfuir en pleurant de  
honte et de contrariété, comme si j'avais fait  
quelque chose d'incroyablement stupide et gê-  
né ma vie. Mais je savais que je ne méritais  
aucun blâme, et cela me rendit mon assu-  
rance.

— Que pouvais-je faire ? dis-je froidement.  
Nous ne pouvons pas ne pas l'entendre et  
Tim brûle d'y répondre. Après tout, c'est peut-  
être quelque chose de terriblement important.

— Ce n'est pas important.

Ses lèvres pâles remuaient à peine.

— Ce qui est important, c'est que vous avez  
laissé Tim tout seul.

Il descendit les marches.

— Il ne doit jamais rester seul. Ne l'avez-  
vous pas compris ? Ne vous l'avais-je pas dit  
expressément ?

Il se mit à courir. Je le suivis en lui criant :

— Il m'a promis de ne pas bouger.

— Que signifie une promesse d'un enfant  
aussi jeune ? Mon Dieu !

— J'ai confiance en lui, déclarai-je avec  
obstination.

Mais Rees était trop loin pour m'entendre.

Je lui pardonnai sa panique et sa fureur.  
Il avait le droit de s'affoler quand Tim était  
en cause. Mais je ne fus pas surprise de  
voir de l'autre côté de la pelouse Tim assis  
à la même place, en train de caresser Tris.

Rees s'arrêta net et je le rattrapai. Il avait  
retrouvé ses couleurs et murmura :

— Il semble que vous connaissiez mon fils  
mieux que moi. Je vous demande pardon,  
Caro. Je perds mon jugement lorsqu'il s'agit  
de Tim.

— Je ne l'aurais jamais laissé seul plus de  
quelques minutes, expliquai-je, et je l'ai fait  
uniquement en raison de cette sonnerie. Cela  
aurait pu être urgent.

Je tendis l'oreille. On n'entendait plus que les  
oiseaux. Un chardonneret rendait une action  
de grâces pour l'eau qu'il avait bue.

— Il aurait pu y avoir un accident, et que  
quelqu'un ait une hémorragie, insistai-je.

— Je ne vous savais pas aussi mélodrama-  
tique, Caro, riposta-t-il en souriant.

Ses yeux étaient redevenus bleus.

— Il s'agissait probablement d'un jeune  
homme résolu à vendre des brosse.

— J'ai tout de suite pensé à un représen-  
tant, admis-je. Mais, en général, ils se décou-  
ragent plus vite. La sonnerie continuait sans  
interruption comme s'il s'agissait de quelqu'un  
d'affolé.

— Ne pensez-vous pas que n'importe quel  
signal ou appel donne cette impression-là lors-  
qu'il dure ?

Prenant ma main, il la glissa sous son bras  
pour traverser la pelouse.

— Maintenant que je suis là, je prendrai  
une tasse de café avec vous pour essayer de  
réparer mes torts. Vous avez dû croire que  
j'étais le modèle original du savant fou.

Je me souvins de la remarque d'Eric, et je  
réprimai un sourire. Un jour, quand Rees et  
moi serions sur un pied d'intimité, je lui  
dirais.

— Je sais que vous étiez en colère.

— Ce n'était pas tant de la colère que

du désarroi. J'étais complètement absorbé par  
mon travail. Une interruption est toujours un  
tel choc que j'ai institué des règles strictes  
pour l'éviter.

— Je ne vous le reproche pas, dis-je humble-  
ment. Je vous demande pardon. La prochaine  
fois je...

— La prochaine fois, vous couperez la sonne-  
rie, me dit-il. Je vous montrerai ce qu'il faut  
faire. Tous ceux dont la visite est justifiée  
savent qu'ils doivent téléphoner d'abord.

— Je n'ai pas bougé, Caro, me cria Tim.  
Je n'ai fait que respirer. Et j'ai caressé Tris.

— Tu es un brave garçon, dis-je.

Je pris ma tasse de café, qui s'était refroidi,  
et je dis à Rees.

— Je vais nous chercher du café chaud.

— Très bien, ma chérie, me répondit-il d'un  
ton absent, tandis que Tim se mettait à ba-  
varder avec lui.

Lorsque nous primes le café à côté du bas-  
sin, j'éprouvai le soulagement béat de quel-  
qu'un qui se retrouve sur le rivage après  
avoir failli se noyer. Tim se parlait à lui-  
même tout en jouant, et le gros chat doré  
regardait les bateaux flotter sur l'eau.

— Vous devez avoir été surprise d'entendre  
des voix dans la maison, remarqua Rees. Avez-  
vous pensé que j'avais des visiteurs venus par  
un souterrain ou surgis de l'espace ?

La lumière se fit dans mon esprit.

— Il s'agissait d'un enregistrement magné-  
tique.

Il sourit.

— J'ai enregistré un entretien intéressant  
à l'hôpital de Bangor. En bref, mon travail  
consiste à compiler des documents cliniques  
sur des criminels mentalement défectifs et  
sur leurs familles, afin de déterminer éven-  
tuellement les facteurs héréditaires de leur  
comportement. Ce jeune homme a récemment  
tué sa femme, sa sœur, son père et sa mère  
dans un même accès de frénésie.

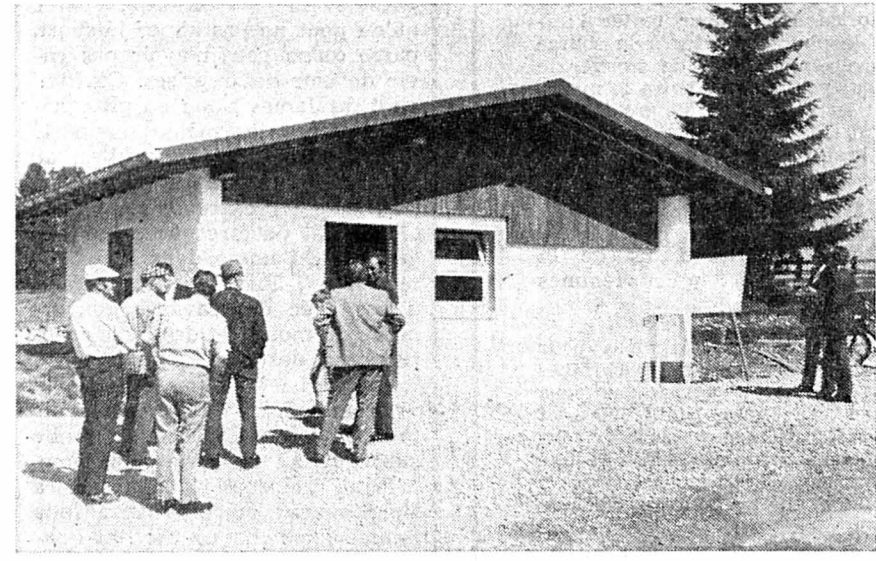
(A suivre)



## LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE

## Inauguration de la laiterie des Genevez

Jusqu'à ces derniers mois, les agriculteurs de la commune ne faisaient pas partie d'une société de laiterie. Ils préféraient s'adonner à l'élevage tout en assurant l'approvisionnement de la



population en lait. Seuls quelques paysans demeurant dans les fermes isolées livraient leur lait aux Joux où il était alors centrifugé. Après un demi-siècle d'une telle pratique, il s'est

avéré que le procédé ne répondait plus aux conditions agricoles actuelles. Quelques agriculteurs ont alors eu l'idée de constituer une véritable société de laiterie et d'édifier un local de coulage.

Les agriculteurs du village s'étant montrés réticents, l'emplacement du bâtiment n'a malheureusement pas pu être envisagé dans la localité même. La commune a mis gratuitement à disposition du nouveau groupement une parcelle de terrain distraite du pâturage aux Vacheries-des-Genèvez. L'endroit, bien situé en bordure de la route cantonale, est au centre même de la zone de production. Actuellement, onze producteurs provenant de la Pâturatte, des Joux, des Vacheries-des-Genèvez, de Chez Sémon et des Genevez livrent quotidiennement plus d'un millier de litres de lait. Chaque fermier disposant d'un appareil à refroidir le lait, la livraison n'a lieu qu'une fois par jour. Le centre de coulage, qui est rattaché à la Fédération laitière bâloise, débite le lait destiné à la population dans un commerce du village, de sorte que l'approvisionnement direct auprès des producteurs est appelé à disparaître prochainement.

La nouvelle société de laiterie Les Genevez - Les Joux, présidée par M. Isaac Gerber, de la Pâturatte, est désireuse de donner un nouvel essor à l'agriculture de la région, en favorisant l'accroissement de la production de lait et en offrant un revenu assuré aux paysans. Il faut donc espérer qu'elle recueille l'adhésion de la grande majorité des agriculteurs, si ce n'est de tous.

Samedi matin, local et installations ont été présentés aux autorités communales et au représentant de la Fédération laitière bâloise. Le président n'a pas caché sa fierté pour cette réalisation dont le coût s'élève à 140.000 fr.

(fx)

## Delémont: création d'un second poste de président de tribunal

La Direction de justice du canton de Berne, s'appuyant sur une proposition de la Cour suprême, demande au Grand Conseil de créer un second poste de président de tribunal à Delémont. Cette mesure se justifie par le nombre croissant des affaires à traiter dans ce district jurassien.

Dans le Jura, les districts de Porrentruy et de Moutier disposent déjà de deux présidents de tribunal. Cependant, en 1971, le nombre des affaires traitées par le président du Tribunal de Delémont a dépassé celui des affaires du district de Moutier. « Au point de vue de la population, indique la Direction de justice, le district de Delémont a atteint le même nombre d'habitants que celui de Porrentruy ».

Pour sa part, la Cour suprême relève « qu'il est notoire que le président de tribunal Ceppi (de Delémont) ne parvient à faire face à sa tâche que grâce à ses compétences particulières et à son extraordinaire diligence ».

En outre, depuis des années, nombre d'affaires civiles et pénales du district de Delémont sont confiées au juge

extraordinaire du Jura afin de décharger le président du tribunal. « Cette manière de faire ne se justifie que lorsqu'on y recourt occasionnellement », indique la Direction de justice.

Le second président de tribunal de Delémont ne sera cependant pas totalement occupé par les affaires du district, il pourra décharger occasionnellement des présidents de tribunal d'autres districts. (ats)

## Complément hôtelier à Saint-Imier



Un cadre riche et agréable. (Photo ds)

Saint-Imier vient de s'enrichir d'un complément hôtelier bien fait pour ajouter encore au renom gastronomique de la cité. M. et Mme Pierre Obrecht, propriétaires de l'hôtel de l'Erguel, ont

en effet aménagé dans l'ancien jeu de boules une salle à manger appelée « Le Sous-Bois ». La transformation témoigne d'un évident bon goût, tant par l'harmonie des couleurs que par le choix d'un mobilier rustique. « Le Sous-Bois » constitue un cadre des plus agréables, qui ne manquera pas d'attirer de très nombreux clients. (ni, fx)

## Culte de départ

Dimanche matin, durant le culte célébré à la Collégiale, paroissiens et paroissiennes étaient plus nombreux que d'habitude. C'était pour eux l'occasion d'entourer une dernière fois les pasteurs Philippe Nicole et René Jacquenoud qui quittent la paroisse, comme nous l'avons déjà annoncé. (ni)

## REUCHENETTE

## Les 50 ans du Football-Club

Durant trois jours, le village de Reuchenette a vécu sous le signe de la joie. En effet, le 50<sup>e</sup> anniversaire du club de football a été fêté. Spectacles de gala, soirées dansantes et deux matches de football entre Reuchenette - Saint-Imier et les équipes féminines de Boudry et Aarberg constituèrent l'essentiel de ces festivités.

## PRÉLES

## Nouvelles évasions

Dans la nuit de dimanche à lundi quatre jeunes gens se sont évadés de la Maison d'éducation de Prêles; ce qui porte le nombre d'évadés à 15 depuis huit jours. Neuf cependant ont été récupérés.

## CORMORET

## Démission du vice-maire

M. Ernest Tanner, vice-maire, s'est démis de son poste de conseiller communal. Une élection complémentaire aura donc lieu le 24 septembre prochain. (fx)

## Mise en garde de la police en raison de cambriolages

La police cantonale a tenu à publier un communiqué en raison des nombreux cambriolages et pénétrations clandestines commis ces derniers temps. Elle recommande notamment aux propriétaires et locataires d'appartements situés au rez-de-chaussée de fermer les fenêtres lors d'absences ou lorsque la famille regarde la télévision, les chambres à coucher étant alors des objets de tentation particulièrement grands. (fx)

## Un blessé

Hier à 17 h. 35, deux automobiles sont entrées en collision à la rue des Prés. M. Michel Mottat âgé de 40 ans a été hospitalisé.

## Une semaine de découvertes

Du 27 août au 2 septembre, l'École supérieure de commerce met sur pied son camp d'étude annuel. Pour ce faire, maîtres et élèves séjourneront durant une semaine dans le canton du Tessin, à Maroggia. Si durant leur séjour les étudiants jurassiens découvriront les multiples beautés des vallées tessinoises, ils ne manqueront pas également de procéder à divers travaux de recherche. En effet, élaboré conjointement par les élèves et le corps professoral, un important programme d'activité prévoit notamment des visites de centres industriels, une enquête auprès de la population d'un village tessinois ou encore un exposé d'un journaliste. (rs)

## Vols de modèles réduits à Bienne



Samedi, le Model Air Club de Bienne organisait, sur la place d'aviation de Bienne-Boujean, une intéressante démonstration de modèles réduits. C'est pour célébrer le 100<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Blériot que cette manifestation a été mise sur pied. La présence de la célèbre escadrille Simprop, qui réunit les meilleurs pilotes de Suisse et d'Allemagne, n'a pas failli à sa réputation avec ses prestations sur hélicoptères, sur Mirage, sur l'appareil d'acrobatie Acrostar. Le clou de cette

journée fut la démonstration du Jumbo-Jet équipé de 4 moteurs de 10 cm.3, et mesurant 4 mètres d'envergure.

## Immeuble incendié

Un immeuble de la rue des Cournoilliers, déjà en partie détruit par un incendie au mois d'avril, a été hier la proie des flammes. Cet immeuble est destiné à la démolition. Aucun habitant ne s'y trouvait. La maison est détruite, mais les causes restent inconnues.

## LA SAGNE

Car je n'ai point honte de l'Evangile: c'est une puissance de Dieu pour le salut de quiconque croit: Le juste vivra par la foi. Romains 1: 16-17.

- Monsieur et Madame Etienne Peter-Martin, leurs enfants et petit-enfant, à La Sagne, Genève et La Chaux-de-Fonds;
- Madame et Monsieur René Boss-Peter, leurs enfants et petits-enfants, à La Chaux-de-Fonds, Marin et Neuchâtel;
- Madame et Monsieur William Parel-Peter et leurs enfants, à La Chaux-de-Fonds;
- Monsieur et Madame André Peter-Gygi et leurs enfants, à La Sagne;
- Monsieur et Madame Maurice Peter-Jeanrenaud et leurs enfants, à La Chaux-de-Fonds;
- Monsieur et Madame Roger Peter-Lovis et leurs enfants, à Pesceux;
- Madame et Monsieur Pierre-Eric Jaquet-Peter et leurs enfants, au Locle;
- Madame et Monsieur Clément Sandoz-Peter et leurs enfants, à La Chaux-de-Fonds,

ainsi que les familles de feu Georges Peter-Jacot et feu Numa Vuille-Grosperrière, font part du départ pour le Ciel de leur cher papa, beau-papa, grand-papa, grand-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami,

## Monsieur Maurice PETER

que Dieu a repris à Lui, paisiblement, lundi 28 août 1972, à l'âge de 85 ans.

Heureux ceux qui ont le cœur pur, car ils verront Dieu. Matthieu 4: 8.

L'incinération aura lieu jeudi 31 août à 10 heures, au crématoire de La Chaux-de-Fonds.

Culte à 9 heures, au temple de La Sagne.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Clément Sandoz, Clématites 2, La Chaux-de-Fonds.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

## AARBURG

Chez Toi.

- Monsieur et Madame Frédéric-Henri Hool-Landry, Jean-Frédéric, Pierre-Dominique, Anne-Marie, Philippe, à Lucerne;
- Madame et Monsieur Jean-Pierre Portmann-Hool, Anne-Lise, Françoise, Antoinette, Jean-Luc, à Neuchâtel;
- Madame et Monsieur Joseph Brun-Hool, Elisabeth, Maria, Monika, Margaret, Silvia, Georg, à Lucerne;
- Monsieur Robert Hool-Dubois et famille, à Fontainemelon;
- Mademoiselle Claire Hool, à Colombier;
- Mademoiselle Nelly Hool, à Colombier;
- Monsieur et Madame Willy Hool-Reymond et famille, à La Chaux-de-Fonds,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Fritz HOOL-ZIMMERLI

leur cher père, grand-père, frère, beau-frère, oncle et cousin, que Dieu a repris, dans sa 82<sup>e</sup> année.

4663 AARBURG, le 28 août 1972.

L'inhumation aura lieu vendredi 1<sup>er</sup> septembre 1972, à 14 heures, au nouveau cimetière d'Aarburg.

Le culte sera célébré ensuite à 15 heures, à l'église réformée d'Aarburg.

Au lieu d'envoyer des fleurs, on pensera au Altersheim d'Aarburg, c. ch. 50-3308 Allg. Ersparnskasse Aarburg.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

## CORTAILLOD

Je suis la résurrection et la vie; celui qui croit en moi vivra quand même il serait mort.

Jean 11, v. 25.

Monsieur et Madame Claude Girard-Inglin et leurs fils: Laurent et Nicolas, à Kaiseraugst (Bâle);

Madame Marie-Louise Steudler;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Gottfried Zurflüh;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Jâmes Girard;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Jean Inderwildi,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame André GIRARD  
née Berthe ZURFLÜH

leur très chère et regrettée maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui, après une longue maladie, dans sa 64<sup>e</sup> année.

CORTAILLOD, le 26 août 1972.

Que les malheureux écoutent et se réjouissent! J'ai cherché l'Éternel et Il m'a répondu. Psaume 34, v. 2-3.

L'incinération aura lieu mardi 29 août, à 17 heures, au crématoire de La Chaux-de-Fonds.

Départ à 15 h. 45 de l'Hôpital de la Béroche, où le corps repose.

Domicile de la famille: Chemin du Bois, 2016 Cortaillod.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.



